

Diarazon December 10 2014 -Edicion-8 Vol.194242 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Comunicado di Gobierno di Hulanda y Gobernador:

GOBIERNO DI ARUBA TA ACEPTA CFT PA CONTROLA BEGROTING 2015

HUMAN RIGHTS DAY
10 DECEMBER
Lezing door
Prof. Dr. Eva Latham
Prof. Human Right & Dignity
Titel lezing:

Mensenrechten op Aruba
“Verkracht, vernederd en gegijzeld...”
door Wie?
Plaats: Cas di cultura
Tijd: 19:00-21:00 uur
Toegang: Gratis

Drs. Booshi Wever di UPP:

E PUEBLO ARUBANO TIN SED Y MIKE E. TA DUNA PUEBLO UN BOTTER DI AWA SIN AWA ADEN!!!

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Na 2010 y 2013 IMF no tabata importante pa AVP y awe kier us'e como salvabida

Explosion di gas a destrui area di cas por completo



Karel Arends via Facebook:

Mi a pasa awor ey banda di Fort Zoutman:

nada di huelga di hamber ainda....... pa e KB 9 december 2014 nada ainda

No ta fair si e promer KB 11 Juli 2014 pa encuanto Begroting 2014 a bay cu huelga di hamber y pa begroting 2015 cu su KB 9 december unda CFT ta bin atrobe, no lo tin huelga di hamber.

Feria di Pasco na

Centro di Bario Playa Pabao

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu su tradicional “Nochi di Pasco den Bario ” di e aña aki lo tuma lugar diabierna 12 di December. E actividad aki ta tuma lugar den Centro di Bario Playa Pabao y ta cuminsa anochi pa 7’or. Lo tin presentacion di Las Unicas Fabulosas, Gaita Sparkle cu Briyo, Paranda ta Nos y Gaita Ritmico. Directiva di Centro di bario Playa Pabao ta invita e bario di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin bin disfruta di un bonita programa di Pasco. Lo no cobra entrada y e bar y cushina lo ta bon sorti. Yega .... Y bin purba nos x’mas platter.

Choller a baña den fontein

Central a haya informacion dialuna 13.50, cu den Elleboogstraat, na haltura di La Linda tin un choller ta baña den e fontein, den Hendrikstraat. Polisnan dilanti Gianni’s Nutricion, a mira e choller R.A. cu paña muha. Polis a papia cune y a bis’e pa e no baña mas den e fontein.

SOLO TA RIFA UN AUTO CU META DEPORTIVO Y CARITATIVO

RIFA DI AUTO PA PASCO

CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015

2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00

3er: Premio Cash Afl. 500.00

12345



Prijs pa ticket: Afl. 5.00

Fecha: Diadomingo, 21 december 2014

Sorteo: Sto. Domingo

('Billetes Domingo' 5 cifra di 1er: 2ndo: 3er: premio)

-Ticketnan cu no wordo paga no ta den wega

-Ganador tin 30 dia pa reclama su premio

-Auspicia pa Solo di Pueblo

Despues di a termina cu e campaña di 2 mil florin, SOLO a cuminza un proyecto cu meta deportivo y caritativo. Esaki ta por medio di un rifa di auto cu ta costa 5 florin. Hopi ta esnan den necesidad pero tambe hopi grupo deportivo ta pasa den lucha pa yega na fondo. E rifa ta hunga dia 21 di December 2014. Cualkier persona individual, grupo, team deportivo cu ta interesa pa participa, por tuma contacto cu nos na oficina 585-9500 of via mail solodipueblo@gmail.com. Ta honra un comision di 50% riba cada buki. Bendedornan di rifa ta welkom pa duna un man den e proyecto aki.

Campaña pa fin di aña di e alianza.

Gana un pasashi cu PAWA Dominicana

Yena e 5 rutanan na Januari 2015, corta y trese na bali di Top FM.

1.______________________________

2.______________________________

3.______________________________

4.______________________________

5.______________________________

Nomber:_________________________

Adres:__________________________

TEL:____________________________

Sorteo ta tuma lugar dia 23 december 2014

Comunicado di Gobierno di Hulanda y Gobernador:

Gobierno di Aruba ta acepta CFT pa controla begroting 2015

Gobierno di Aruba a pidi College Financieel Toezicht (C.F.T.) pa un rapport di expertonan riba e concepto di presupuesto 2015 cu gobierno a traha y eventual cambionan cu lo mester ser haci den dje. C.F.T. a haya e paso aki uno positivo y C.F.T. a puntra conseho di minister di reino pa nan acuerdo y aprobacion.

E procedura aki lo ser sigui door di un structura aceptabel pa ambos gobierno. Despues di hiba e reforma den 2014 y cu Aruba entrega un estimacion plurianual referente e escasez di 0,5% den 2017 por lo cual e panorama economico lo ta mustra positivo.

E gobiernonan di Aruba y Hulanda a conveni den un futuro previsibel hunto pa consulta cu otro pa conhuntamente busca e incrustacion rekeri pa e cooperacion cu e Conseho di Minister di reino y CFT den futuro.

Nederland en Aruba akkoord over samenwerking met CFT voor begroting 2015

Nieuwsbericht | 09-12-2014

De regering van Aruba heeft het College financieel toezicht (Cft) verzocht om een deskundigenrapport over de ontwerpbegroting 2015, en over eventuele wijzigingen. Het Cft staat hier positief tegenover en heeft de Rijksministerraad om instemming gevraagd.

Deze procedure zal worden gevolgd door een voor de beide regeringen aanvaardbare structurele regeling. Na de door te voeren hervormingen in 2014 en latere jaren heeft Aruba een meerjarenraming ingediend dat doelt op een tekort van 0,5% in 2017 waarbij de economische vooruitzichten positief zijn.

De regeringen van Nederland en Aruba hebben tevens afgesproken om binnen afzienbare tijd met elkaar in overleg te treden om gezamenlijk te zoeken naar de meest adequate formele inbedding voor de samenwerking met de Rijksministerraad en het Cft in de toekomst.

Clientenan contento cu nan esfuerzonan pa un medio ambiente sostenibel

Ecotech atendiendo cantidad record di aplicacion pa servicio

"E famia di EcoTech ta kere den un Aruba limpi", asina Ramoncito Croes, Assistant Managing Director di e compania a subraya. "Asina simpel". Cu tin un demanda den comunidad pa un servicio sigur di recogemento di desperdicio ta bisto, mirando e aplicacionnan record drentando a base diario na e oficinanan di Ecotech. E compania a cuminsa 15 aña pasa cu servicio di recoge desperdicio na casnan y negoshi. Ta separa e desperdicio den diferente categoria, manera carton, papel, aluminium, material di construccion (beton), etc. y esakinan ta sea wordo recicla na Aruba mes of exporta pa reciclahe na companianan den exterior. Pero awor, siguiente tecnologia moderno, EcoGas a bira un realidad, den cual e compania ta gasifica tur locual no por recicla. EcoGas ta den un fase di prueba, pa asina bay den ful produccion den e proximo lunanan. Clientenan di EcoTech ta sigura cu nan desperdicio di cas y/of negoshi no ta yega riba un sero di sushi, pero ta wordo deshaci di dje na un forma responsabel.

Cu e celebracion di nan di tres lustro, EcoTech a dicidi cu ta tempo pa lansa un prijs special riba mercado pa tur cliente residencial cu ta desea un servicio cu nan por depende riba dje, na un bon prijs y, ademas, cu un toter mas grandi. Ramoncito Croes a splica cu a cuminsa 15 aña pasa cobrando 45 florin y cu tempo a baha e prijs pa 33 florin y awor ta lanza e campaña nobo aki, unda cu tur cliente cu un contract residencial lo ricibi e servicio profesional di custumber pa unicamente Afl. 25,00 pa luna. Como un balor of mas bien un regalo di fin di aña, tur cliente cu firma un contract nobo cu EcoTech ta ricibi e resto di e luna di December gratis! Esaki ta un forma pa EcoTech expresa e aprecio pa nan clientenan existente, pero tambe pa tur cliente nobo cu ta desea di firma un contract nobo.

E toter pa uso di cas di EcoTech ta 50% mas grandi cu esunnan tradicional di otro compania. E ta carga 95 galon di desperdicio y clientenan por deposita tur tipo di desperdicio manera taki, yerba, etc. den e toter. Adicional na e toter, EcoTech tin servicio pa haci septic tank bashi. Tur servicio ta obtenibel a base di contract of a base di servicio pa ocasion. Clientenan por solicita servicio adicional manera toternan pa fiesta, container pa tira desperdicio ora di haci cura limpi na cas of pa construccion y haci.





"EcoTech sin duda ta bo mihor escogencia", asina Ramoncito Croes a enfatisa. Ta hopi obvio cu, e 15 añanan di experiencia den e ramo di recoge desperdicio na cas y negoshi, e preparacion di materialnan pa reciclahe y awor cu nan mesun planta pa reciclahe EcoGas, cu e compania EcoTech ta walk the talk riba tereno di cuido di nos medio ambiente.

Explosion di gas a destrui area di cas por completo







Diamars madruga pa mas o menos 4:45 un explosion duro a wordo sinti y scucha pa un area basta grandi. E sucedido mes a tuma lugar na Calabas 10A. Esaki ta na un cas situa mas pariba di e veld di Kudawecha, of por bisa tambe den e bocht di Calabas. Brandweer cu tabata prome na e sitio a constata cu tabata tin un explosion. A resulta cu tabata trata di un leak di gas. E tanki na gas mes no a explota, pero e conexion a explota. Na e cas tabata tin cuatro persona, di cual uno a ricibi quemaduranan di segundo grado. Ambulance a wordo a pidi cu urgencia. Polis mientras tanto tambe tabata yegando. Den un situacion basta serio e victima a wordo transporta pa hospital. Departamento di recherche y tambe Slachtofferhulp a wordo pidi pa presenta na e sitio.







Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Na 2010 y 2013 IMF no tabata importante pa AVP y awe kier us'e como salvabida

Nos a tuma nota di un comunicado di prensa di sr. Baba Herde den cual e ta tilda MEP di ta descredita IMF y di ta bisa ta ken IMF ta pa tuma lugar di CFT di Hulanda. Asina aki atrobe sr. Herde ta recuri na mentira y ta purba bruha tera pa por sconde AVP su propio berdad. Ta notabel cu awor cu AVP tin presion di Hulanda pa supervision financiero door di CFT diripiente IMF a haya un balor agrega pa AVP. Esaki ta remarcabel ya cu na 2010 y 2013 IMF no tabata importante pa AVP y awe kier us'e como salbabida pa keda na poder.



Na 2010 caba IMF a adverti Gabinete Eman cu e 'move' di corta den BBO lo causa un desaster y pesey a conseha pa traha riba un belasting indirecto nobo pa reemplaza e BBO. Como cu lo dura dos aña pa hinca un belasting asina den otro y como cu 2013 ta aña di eleccion Gabinete Eman no a haci nada. Ta dicon sr. Herde y e Fraccion di AVP no a duna importancia na e recomendacion aki di IMF? Dicon awe si recomendacion di IMF ta bon y na 2010 si IMF no tabata bon?

Na 2013 IMF a traha un rapport devastador contra e gobernacion di Gabinete Eman. E rapport a keda cla na Juni 2013 pero como cu ta aña di eleccion Gabinete Eman a sconde e rapport te ora cu bao presion di opocicion y Hulanda nan a publik'e na Augustus 2013. Ta dicon e tempo ey sr. Herde y e Fraccion di AVP a consenti pa Gabinete Eman sconde e rapport di IMF pa Pueblo? Acaso e tempo ey e informacion di IMF no tabata bon? E tempo ey AVP a bisa cu e recomendacionnan di IMF ta djis un conseho y no mester tuma nan, ya cu Paisnan cu a tuma conseho di IMF no a bay bon. Ta dicon awe si conseho di IMF ta asina imperativo pa AVP?

Tur esaki ta pasobra awe Gabinete Eman ta bao presion enorme di Hulanda pa haci e supervision financiero door di CFT. Specialmente despues cu Minister Eman mes a firma pa supervision di CFT na 2013 den e Protocol di Diahuebs Santo y cu ex - Minister Yrausquin a firma 'geen bezwaar' pa tur e condicionnan di Conseho di Minister di Reino na Februari 2014. Pero como cu AVP awe no por bende e realidad aki cu Pueblo, awor kier usa IMF y su consehonan pa un fiscal council como salvabida pa no perde cara politico y pa keda na poder. Esaki ta e berdad cu sr. Herde y e Fraccion di AVP no por bisa y envez di esaki ta purba bruha tera y tilda MEP di ta descredita IMF pa tapa e barbaridad di su propio partido.

Pueblo di Aruba lo tabata mas beneficia si sr. Herde y Fraccion di AVP por a asumi nan responsabilidad di por ta mas sincero y stop cu tanto malinformacion, bruhamento di tera y mentira den direccion di nos Pueblo. Ta bisto cu na 2010 y 2013 IMF no tabata importante pa AVP pero awe kier us'e como salvadida pa scapa cara politico y sconde e berdad pa asina por keda na mando.

Cambio den prijs di productonan petrolero

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero.
Entrante diarazon 10 December 2014 e prijsnan ta como lo siguiente:

Gasolin unleaded-premium 196,7 cent pa liter (un rebaho di 9,3 cent)
Diesel 181,3 cent pa liter (un rebaho di 6,9 cent)
Kerosin 171,4 cent pa liter (un rebaho di 7,6 cent)

E prijsnan menciona ta inclui BBO

A tende tiro di arma di candela

Polisnan a bay dialuna 22.07, na haltura di Indian Rock Garden, unda un persona a tende tiro di arma di candela. E habitante a bisa cu el'a mira un auto Toyota Yaris blanco, core pasa cu tres persona den dje y a tende zonido di tiro di arma di candela y tambe a mira chispa cdi candela. Polis a controla den vecindario, pero no a haya nada.

DAO a yama danki pa sostene Encuesta Forza Laboral 2014

For di dia 20 November ultimo, 25 encuestador a pasa den barionan na Aruba na adresnan selecciona, pa colecta informacion tocante nos Forza Laboral na Aruba. Esaki ta di 4 aña consecutivo cu Departamento di Labor y Investigacion conhuntamente cu Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor ta ehecutando e asina yama Encuesta Forza Laboral.

Un cantidad di 1100 adres, selecciona rond di Aruba, via un sistema automatico a wordo bishita. DAO ta sumamente contento di e participacion y cooperacion ricibi den tur e barionan y kier a gradici un y tur cu a participa pa haci e Encuesta Forza Laboral aki un exito completo. Tambe DAO kier a manda un palabra di gradicimento pa e 25 encuestadornan cu a haci esaki posibel. Danki pa e bon trabao y pa a forma parti un biaha mas di e team di DAO LFS 2014.

Meta di e encuesta ta pa midi e desaroyonan recien riba mercado laboral. Conceptonan importante cu lo wordo midi pa medio di e encuesta ta: indice di desempleo, tamaño di e poblacion laboral, cantidad di poblacion buscando trabao y e grado di participacion.

Ta enfatiza cu cada informacion colecta lo keda anonimo y lo ta wordo trata confidencial.

Awor e informacion colecta lo bay wordo procesa internamente y den e prome cuartal di aña 2015 lo publica e resultadonan di e encuesta.

Pa cualkier pregunta riba e encuesta aki, por tuma contacto libremente cu Departamento di Labor y Investigacion na e number di telefoon 582- 1451 (temporario). Por pidi pa un trahador di Bureau Arbeidsmarktonderzoek.

Campaña di Cars and Cash a termina exitoso

Lotto a lanza e wega di Raspa y Gana, esta Cars and Cash, na November ultimo. Hunto cu e wega a start un campaña special pa hungadornan cu no a gana un premio instantaneo. Hungadornan a wordo invita pa pega dos ticket no- ganado hunto y deposita esakinan cu nan datonan den e cahanan special cu Lotto a pone cerca tur rebendedor di weganan di Raspa Y Gana.

Dialuna, 8 di December, durante e sorteo di Lotto Merdia den studio na Telearuba, a saca e tres ticketnan ganador di e campaña cu a resulta hopi exitoso.

Cars and Cash y Lotto a haci ganador di e prome premio, Bernice de Graf di Caya Harlem 3, hopi contento cu un Samsung Smart TV di 50 inch, wireless sound-system, Soundbar. E di dos premio - un Dell Laptop cu su tas - a wordo gana pa Wenelky Garcia biba na Rondweg 40. E di tres premio, un Samsung Tablet 7", a bay pa Richendell Jakobus, aya na Tanki Leendert 158-D.

Masha pabien na e ganadornan! Pasa oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10 na Oranjestad trece bo Identification valido y reclama bo premio awe mes!

E wega di Cars and Cash ta keda riba mercado te ora tur premio wordo gana, esaki ta inclui dos auto nobo nobo y un total grandisimo di 520 mil florin na premionan cash y instantaneo!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

RENOBACION MISA SANTA CRUZ

Centro "Curason Santa Cruz" – Sta. Cruz 41C

Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta yama danki pa e apoyo ricibi

Pa medio di esaki, Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" kier gradici e parokianonan di Santa Cruz como tambe henter e pueblo di Aruba pa nan tremendo apoyo pa cu nan actividadnan di recaudacion di fondo e.o. rifa di un auto, Dia di Famia y Concierto di Pasco pa sigui cu e proyecto di renobacion di Misa "Inmaculada Concepcion". Diadomingo ultimo, despues di Santo Sacrificio di Misa, a tene un magnifico "Concierto di Pasco" na Misa "Inmaculada Concepcion" cu participacion Coro Crystal, Rejoice Gospel Group, Alegre, Reina di Paz, Vlam di Amor y Rondaya Universo Aruba y a cera e anochi cu presentacion di Gaita autentico "Los Parranderos".

Cantica cu mensahenan bunita recordando e Nacemento di Niño Hesus a toca curazon di tur presente mescos cu e canticanan clasico di e dushi temporada di Pasco. Durante e anochi sublime aki sra. Dora Koolman-Croes a presenta Pastoor Rey Nares cu e plannan pa e renobacion di e parkinglot dilanti Misa cu lo cuminsa den luna di Januari. Si tur cos bay segun plan, pa luna di Mei, e parking lot lo ta completamente cla. Seguidamente e man inocente di sra. Jacoba Geerman a saca e number ganador di e rifa di auto BYD 2015 via tombola. E number ganador ta #05380 y e feliz ganador a resulta di ta sra. Catrien Ras-Leest, kende lo ricibi e yabi di su auto nobo, diarazon awor, dia 10 di December.

Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta haci uso di e oportunidad aki pa gradici un y tur cu a contribui na e rifa y e otro actividadnan: amigonan comerciante, parokiano di Santa Cruz y tur esnan di otro parokianan, esnan di gruponan parokial y pastoral, voluntarionan incansable cu a bende rifa, voluntarionan cu a traha dilanti y tras di cortina pa logra un Dia di Famia y Concierto di Pasco exitoso, medionan di comunicacion, tur ta altamente aprecia. Danki na boso sosten valioso, Comision por sigui cu e trabaonan di renobacion di Misa "Inmaculada Concepcion". Cu Papa Dios sigui bendiciona cada un di boso ricamente.

Muher jaloers a maltrata su ex - pareha femenina

Polisnan a bay dialuna 18.10, na haltura di 88 Food Store pa un pelea y destruccion di algun auto cu ta para den vecindario. Polis a papia cu e personanan envolvi y a duna e informacion di locual cu e pasa. Un muher a bisa cu su ex - amiga a bin na e sitio y a maltrat'e. El'a kibra su bril y su celular. Segun su declaracion, nan relacion a termina y e ex - amiga ya tin un otro amiga, pero e kier keda cu tur dos. El'a bisa cu e ta bay pensa si e ta duna keho. Na yegada, e ex - amiga no tabata na e sitio.

Cu donacion di 20 mil florin di WEB Aruba

SABA LO OPTIMALIZA CALIDAD DI NUTRICION DI HABITANTENAN DI CENTRO DI CUIDO SAN NICOLAS Y DI HUIZE MARIS STELLA





'Kizas inconscientemente nos mundo a pone mas esfuerzo den laga hende yega un edad avanza. Sinembargo nos no a hinca mesun esfuerzo den laga nan disfruta di esaki.' Asina director di WEB Aruba, Oslin Boekhoudt a bisa na ocasion di entrega di un donacion na balor di Awg. 20.000,- na Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA). WEB Aruba ta haci esaki den cuadro di fin di aña y pa contribui na cuido di nos grandinan. Un director di SABA hopi agradecido, Hans Rokebrand, a indica cu lo usa e donacion pa optimaliza e calidad di nutricion di habitantenan di Centro di Cuido na San Nicolas y pa esnan di Huize Maris Stella na Savaneta.

Te awor tabata prepara e cuminda na e localidadnan na Playa y transporta esaki pa e otro localidadnan. Cu e donacion lo cumpra ekipo pa un transporte di e cuminda mas adecua, pa mihor preserva su calidad nutritivo. Tambe eventualmente lo utiliza e cushina satelite na Centro di Cuido San Nicolas di forma cu lo por prepara cuminda na e localidad ey, asina Mariesol Alves, Lokatiemanager di e centro di cuido ta añadi.

Aparte di optimaliza e calidad di e nutricion, e cushina satelite ta contribui na eficiciencia den gastonan di operacion di SABA. WEB Aruba ta hopi consciente cu circumstancianan actual ta afecta operacion di e centronan di cuido di SABA. Pa e motibo ey a dicidi di haci e donacion di 20 mil florin. Director Oslin Boekhoudt, hunto cu relacionista publico Asja Dongen, a bishita e Centro di Cuido na Palisiaweg pa personalmente nan entrega e cheque. Durante e encuentro sr. Rokebrand a informa cu un grupo di trabao special lo ta encarga pa realiza e proyecto den e aña nobo. Boekhoudt a gradici e empleadonan di SABA pa nan motivacion y dedicacion y a finaliza bisando cu e tin un gran confianza cu e proyecto pa operacionaliza e cushina riba termino cortico lo bira uno exitoso. A finaliza e encuentro cu un recorido den e centro, caminda e representantenan di WEB Aruba por a haya un impresion di e trabao cu e team di SABA ta haci na e Centro di Cuido, cu e meta pa haci e estadia di e habitantenan mas agradabel posibel.

E combinacion di potret ta duna un impresion di e entrega di e cheque den compania di Oslin Boekhoudt y Asja Dongen di WEB Aruba, Hans Rokebrand y Mariesol Alves hunto cu miembronan di e team di Centro di Cuido di SABA na San Nicolas.

Biblioteca Nacional Aruba cu un atardi di actividad pa mucha

Un actividad pa siña traha diferente obra di man cu material recicla





Biblioteca ta organizando un atardi pa nosmuchanan. Lo tin contamento di storia. Animacion e.o. di Pierewietje, Gaita Talentoso, Lirio del Campo y Reina infantil di Dande 2014. Grupo Shilea, Marcelino Paesch (solista). Lo tin Bazaar di Pasco cu tent di bolo y cos dushi di Pasco y un ambiente cu bon musica. Un y tur ya bon bini pa pasa waak diabierna atardi dia 12 di December 2014, di 6'or pa 9'or na biblioteca na Playa.

Homber desconoci y casa di victima a maltrata victima

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 12:03, na Koyari unda un persona tabata grita pa ayudo. Habitantenan di e cas a mustra polisnan un homber drumi riba vloer, cu tabata keha di dolor. E informante a bisa cu el'a tende un hende grita pa su bida. El' bisa cu e, no conoce e homber. Polisnan a mira cu e victima tabatin un enkel den un estado no - normal. Mesora a pidi pa presencia di un ambulance.

E homber tabatin golpi na su lomba y tabata keha di dolor. E victima J.T. a bisa cu el'a bay na Pizza Hut pa busca su casa y a dun'e un lift riba su bicicleta. Ora cu el' a yega na e birada di Koyari, na haltura di Koyari 3, el' a tende stap su tras. El' a mira un homber tur bisti na preto a sali for di e mondi y a dal'e cu un pida hero. E homber a keda dal y el'a reconoce e homber como un tal P. Mientras e homber tabata dal'e, e tabata bis'e: "abo ta haci coy p... cu bo muher". Dado momento e hero a cay abao y su mes casa a coy e hero y cuminsa dal'e cune. E sospechoso P. a bise cu e ta bay hink'e cu cuchiu. Ora el' a cuminsa grita, habitantenan di eybanda a sali y P. a core bay direccion pazuid. El' a drenta un auto y a bay for di e sitio. Ora cu Polisnan a yega, nan a atende victima cu e resulta di ta J.T. E casa a core bin for di pazuid. El' a cuminsa yora y bisa cu el'a core bay na Boco, pa busca ayudo, mirando cu e no tin celular. Tambe el' a bisa cu e no a dal su casa. Remarcabel ta cu el'a core bay den e mesun direccion cu e sospechoso P. Personal di ambulance a trata J.T. na e sitio y despues a hib'e poli pa tratamento avanza.



Drs. Booshi Wever di UPP:

E PUEBLO ARUBANO TIN SED Y MIKE E. TA DUNA PUEBLO UN BOTTER DI AWA SIN AWA ADEN!!!

Awor cu nos yegando fin di aña, ta bon pa haci un analisis di e situacion en general aki na Aruba y kico gobierno a haci entorno esaki. For di fin di aña 2009, nos por a tuma nota cu Gabinete Eman 1 a haci tur nan esfuerzo pa desacredita e gobernacion anterior cu storianan cu te cu dia di awe no tin fin di yega na un final.

En vez di a sigui cu e maneho di austeridad cu ex-minister Swaen tabata hiba percurando cu e quota di debe a keda dentro di e norma di 40% di nos GDP y un deficit di 3%, na fin di 2009 a cuminza cu un maneho di Sinterklaas y di derochamento di placa, comosifuera Aruba ta un pais cu rikezanan natural inmenso. A yena Aruba cu klinkers, a regala Valero miyones, a habri porta pa tur clase di hende, sin ningun tipo di screening, a percura pa Valero a cera su portanan, tabata cera contractonan sin ningun clase di destaho publico, djis pa complace cu financistanan di nan campaña miyonario y tur esaki acompaña cu un endeudamento di nos Pais nunca bisto den historia. A redobla e debe den un periodo record di 4 aña. Tur esaki cu ayudo di gremionan comercial y sindical y tambe organonan oficial. Y particularmente e prensa comprometi.

Ningun, pero ningun di e proyectonan of e regalonan aki, no tabata tin un efecto positivo pa nos desaroyo socio-economico, al contrario. Nos pueblo na 2014 y 2015 tin cu hala faha mara pa por sobrebibi despues cu awor Mike E. a habri porta pa CFT bin dicta ki medida mester ser tuma aki na Aruba. Mike E. a haci nos pueblo mas pober, el'a percura pa no tin trabao pa nos yiunan di tera, el'a percura pa NO tin placa pa nos grandinan, el'a percura pa mayornan mester bay paga extra pa educacion di nan yiunan, a percura pa corta den e pakete di AZV, el'a percura pa nos yiunan di tera mester traha te na un edad di 65 aña, a hisa e prima di AZV, a aumenta BBO



pa paga mafiosonan di Miami, ela percura pa aumenta e tarifa di coriente cu 15%, etc. etc.

Ora cu e invitadonan di Mike E. (CFT) a impone e medidanan cu ta azotando nos pueblo, cu ayudo y aprobacion di Mike E. y su gang, nos a kere cu Mike E. lo a siña su les di derochamento di placa y lo stop cu esaki, pero nos ta riparando cu Mike E. ta sigui cu su maneho di crea un isla di fantasia "EMANLANDIA"!!

Ta sigui pinta cosnan manera cu nos no tin debenan cu lo horca nos y hiba nos den un abismo, cu lo hiba nos den un situacion pior cu Grecia, Italia, Portugal y Spaña hunto.

Mike E. por haci esaki pasobra e tin un gran mayoria di prensa ta sigui'e ciegamente mescos tabata e caso tempo di Hitler, Papa Doc of Idi Amin, y nan cada un sin excepcion ta ricibi fabornan for di Mike E. E prensa comprometi aki ta percura pa pueblo no ta wordo bon informa, al contrario nan ta percura pa pueblo ta keda ignora e realidad. Gobierno ta suta e pueblo cu medidanan sin misericordia pa sigui yena saco di mafiosonan y esnan cu a financia nan campaña, y sigui paga e mesun prensa y e prensa comprometi aki ta bisa cu ta pa inversion esaki ta. E prensa aki sa hopi bon cu tanten cu nan por keda percura pa e pueblo keda ignorante pa e realidad, nan por keda probecha, y e gobierno di Mike E. por sigui manipula e pueblo. No ta pornada e gobierno aki NO ta inverti den educacion, pasobra Mike E. sa cu educacion ta e vacuna contra ignorancia. Ignorancia ta mata un pueblo, ta p'esey mester mata e ignorancia. A bira tempo pa nos cuminza grita y zapatea; si nos no haci esaki e prensa comprometi lo bay bisa cu nos pueblo merece loke nos ta hayando y nan lo haci tur loke ta na nan alcanz'e pa pueblo stima esnan cu ta masacrando nos cu medida y odia esnan cu ta lucha contra e abusadornan aki. Nos mester lucha contra e gobierno y e podernan cu ta masacrando nos pueblo. Esun cu lucha tin e chance di por perde, pero esun cu NO lucha, ya caba a perde. E unico manera cu e gobierno aki y nan defensornan por subi nos cabez, ta si nos dobla nos lomba. P'esey e lucha mester ta firme y cu determinacion.

Pa motibo di e maneho financiero desastroso di Mike E. desde fin di 2009, e pueblo tin un sed enorme y loke Mike E. ta ofrece na e pueblo ta un botter di awa bashi (EMANLANDIA). Y e prensa y e gremionan ta bisa e pueblo pa bati man pa Mike E. pasobra por lo menos Mike E. a duna e pueblo un botter. E tipo di manipulacion aki nos mester caba. Corda cu ta Dios so ta pordona, ignorancia NO. Ta p'esey e lucha no mester ta contra Mike E. y su gang so, pero tambe contra tur esnan cu ta manipula hunto cu e gobierno aki. Manera tin un dicho ta bisa: "Un pueblo ignorante ta instrumento ciego di su propio destruccion"!! Wel, ta den man di nos pueblo Arubano pa para e desaroyo aki. Ban caba cu loke ta matando nos pueblo.

TA E PUEBLO SO POR SALBA E PUEBLO.

Ariba caminda di Paradera pa Piedra Plat:

Chauffeur a bira malo na stuur

Diamars parti mainta Polis a wordo notifica di un auto Nissan. El'a pasa rotonde di Paradera bayendo Piedra Plat. E auto, segun testigonan, tabata coriendo basta malo. Na yegada di Polis e auto tabata staciona pariba di e Hulpbestuurskantoor. A e sitio aki Polis a saca afor cu e chauffeur ta un diabetico,



y su sucu lo a baha. Polis a pidi pa un Ambulance y e personal a trata e chauffeur.

investigacion termina.

Homber bao di influencia a saca su parti intimo den casino

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 22.55, na Alhambra Casino pa un persona burachi. Polisnan a papia cu algun guardia pafor di e casino y a mira un homber na sanger. Un di e guardianan a bisa cu e homber tabata haciendo fastioso basta rato den casino y no kier tende di su casa L. Dado momento e manager na warda a bisa Polisnan cu el'a papia cu e homber, pero e no ta tende. Tambe el'a bisa cu e homber a saca su parti intimo y a mustra e dealer. E guardianan a atende mesora riba su comportacion y el a coy un stoel a kier a dal un di e guardianan cune. E ora un di e guardianan a dal'e y el'a haya un kap na su boca. E no tabata razona y a keda cera pa buracheria.

Bunita exposicion di mas di 20 Kerstboom na Seroe Pita 34 C pa Casa Cuna

Cu e oportunidad pa bira amigo di Casa Cuna

Casa Cuna progreso

CHRISTMAS BENEFIT

PLEASE COME TO SEROE PITA 34C
LEAVE A DONATION TO SEE

TALKING AND ACTION CHRISTMAS FIGURES

OVER 20 DECORATED TREES

PLUS MUCH MORE CHRISTMAS DECOR

THE DECORATIONS ARE AS DELIGHTFUL DURING THE DAY AS THEY ARE AFTER DARK

FOR GROUP RESERVATOINS CALL 560-8970

DATES
DECEMBER-,12,13.14 .,18,19,20,21,29 &30

Hours
1pm-4pm & 6pm-9pm

Fundacion Casa Cuna Progreso ta un internado pa muchanan entre 0-8 aña. Nan meta ta pa cuida y guia muchanan cu pa un of otro motibo no por biba na cas y pa duna sosten den guia di e mayornan. Un di "nan amigonan di Casa Cuna" ta organizando un tremendo exposicion na su cas na Seroe Pita 34 C, caminda lo ta bay tin mas cu 20 diferente kerstboom, cu diferente temanan y cu diferente color di luz y adorno. Tambe ta bay tin varios otro juguete di Pasco, cu ta canta, papia y conta storianan. Esaki ta algo bala la pena sigur pa tur famia di Aruba, pasa wak, un mundo total di Pasco. E fechanan cu e exposicion aki lo tuma lugar ta **12,13,14,18,19, 20, 21, 29 y 30 December** entre **1:00pm pa 4:00 pm** (special pa e chikitinnan) **y entre 6 pm-9pm**. Tambe ta posibel pa haci reservacion pa grupo na **Tel. 560 - 8970**. E exposicion aki ta gratis, pero cu e meta pa recauda fondo pa e muchanan di Casa Cuna.

Pesey na final di e exposicion ta bay tin e cas di Casa Cuna pa tur cu kier, por deposita algo aden. Tambe ta bay tin formulario di amigo di Casa Cuna pa yena pa esnan cu ta interesa pa bira amigo di Casa Cuna nobo pa aña 2015. E proyecto "amigo di Casa Cuna" ta un proyecto cu a cuminsa oficial aña pasa 30 November 2013, caminda personanan por bira amigo di Casa Cuna door di firma un standing order di Banco for di nan cuenta pa cuenta bancario di Casa Cuna. Nan tin cu djis bin cu un copia di nan ID, firma y yena e suma ariba e formulario cu nan ta desea di yuda Casa Cuna cu ne. Tambe nan lo por bira un amigo voluntario, cu kier yuda cu diferente trabao voluntario na Casa Cuna of cu nan ideanan.

Casa Cuna ta apoya e actividad aki y ta conta ariba bo presencia y apoyo pa sigui recauda fondo pa mantencion di nan edificio y pa crea un fondo structural pa por cubri mas hopi di nan gastonan mensual. Tambe Casa Cuna kier haci di e oportunidad aki pa informa pueblo cu por yama directora, sra. Quilin Arends na 585-7177 libremente, pa confirma si cualkier actividad, cu ta wordo haci den nomber di Casa Cuna, tin aprobacion di Casa Cuna mes. Pa motibo cu Casa Cuna no tin control ariba e finanzas di tur e actividadnan cu ta worde haci ariba propio iniciativo, sin autorizacion di Casa Cuna y djis kier pa e pueblo ta consciente di esaki promer cu contribui.

Polis mandá pa altura di Drive In pa un baca, un toro y un bishe



Diamars atardi den careda di 5'or polista wordo manda na altura di Drive Inn. Aki tres baca tabata canto di caminda comiendo yerba. Tabata trata di un toro, un baca y un bishe. Polis a pasa y a waak nan. Nan a bay na e petshop ey banda pa asina mira si ta di nan, nan porta. Algo un poco peligroso si, pasobra si un di nan dicidi di subi caminda den e oranan druk, esaki por causa un accidente basta serio. Doño mester zorg un poco mihor pa e bestianan aki.

PAGINA JAN DE RUIJTER.........

DE PILAAR VAN ARUBA'S ECONOMIE EN WELVAART, HET TOERISME (week 19)

OTNAR, PUT YOUR MONEY WHERE YOUR MOUTH IS!! GOED TOERISMEBELEID MET OTNAR ODUBER IS 100% UITGESLOTEN!! DE MAN IS EEN PERTINENTE LEUGENAAR

Ik kan best een nieuwe wekelijkse column gaan schrijven over de leugens van de week van Otnar Oduber, ik zal geen enkel probleem hebben elke week weer een volle column te schrijven waarin ik alle leugens van Otnar van die week behandel.

*Hoger beroep in het Kort Geding dat hij verloor ????
Otnar Oduber beweert dat hij in hoger beroep is gegaan tegen vonnis in KG 2255 van 5 november 2014, het inmiddels wereldbekende vonnis in de zaak die hij tegen mij aanspande omdat ik hem zo beledigd had met de woorden corrupt, fraude en bedrog en en dat hij zich aan corruptie schuldig maakt en ook aan fraude en bedrog . Zoals iedereen op de hele wereld thans weet verloor Zotte Nar Zotnar die zaak en ik heb netjes drie weken gewacht met mijn commentaar want hij had drie weken de tijd om hoger beroep aan te tekenen. In Nederland is de termijn om in hoger beroep te gaan in een kortgedingzaak 4 weken, op Aruba is dat 3 weken. Nu ik een strafaanklacht tegen Otmar en al zijn medebetrokkenen waar ook Mike Eman behoort, ja weet u nog, DIE Mike Eman onze minister-president Mike de Grote, bij de Hoofdofficier van Justitie en mijn verder beklag deze week nog ga doen bij ALLE Nederlandse autoriteiten, komt Zotmar met de verklaring dat hij hoger beroep heeft aangetekend!

OTMAR ODUBER IS EEN FLAGRANTE PERTINENTE LEUGENAAR

Zo'n enorm grote leugenaar zou geen plaats moeten hebben in Aruba's toerisme. De man liegt, hij fantaseert, nou ja, een kat in het nauw maakt rare sprongen. Hij weet gewoon niet meer wat hij moet zeggen tegen mensen van de pers die hem vragen over zijn verloren rechtszaak tegen mij en zegt dus maar: "nou ik heb het nog lang niet veloren hoor, want ik heb hoger beroep aangetekend" en dan krijgen we straks de leugen te horen, dat hij dat wel aan zijn advocaat had opgedragen maar die was het vergeten. Beste lezers, er is helemaal geen hoger beroep aangetekend. DAAR IS ABSOLUUT NIETS VAN BEKEND EN DE TERMIJN IS VERSTREKEN, OTMAR LIEGT DAT HIJ BARST!!

Leugen nummer 2 inzake het kort geding 2255

Grappig toch dat Otnar enerzijds beweert (en liegt) dat hij in hoger beroep is gegaan, maar anderzijds erbij zegt dat hij zich niet zal verwaardigen om zich hier nog verder mee bezig te houden of druk over te maken. Ja Otnar, dat heb je nou als je liegt, dan herinner je je eigen leugens niet meer en dan ga je rare dingen zeggen en ga je jezelf nog tegenspreken ook ! Of je tekent hoger beroep aan of je verwaardigt je zelf niet langer er nog verdere tijd en aandacht aan te schenken. Het is of het een of het ander. Maar je kunt niet beide tegelijk doen. Snap je Otnar, je spreekt jezelf tegen want je hebt jezelf helemaal verward met je eigen leugens.

Leugen nummer 3 inzake het kort geding 2255

Helemaal in paniek geraakt door de vragen van journalist Tito Lacle zegt Zotte Nar dat hij de zaak helemaal niet verloren heeft maar dat de rechter alleen maar beslist zou hebben dat de zaak zich niet leent voor een kort geding. Nou Zotnar, dan kun je niet lezen, dan moet je terug naar de lagere school of naar je pappi of mammie om te leren lezen. Er staat toch heel duidelijk in het vonnis dat je nu ruim twee jaar de tijd hebt gehad om inhoudelijk te reageren op mijn continue beschuldigingen dat je corrupt bent en dat je fraude en bedrog faciliteert bij het Hard Rock-hotelproject (en ik zeg nu ook dat je dat doet bij het Glitz casino in het La Cabana timeshare hotel). Er staat ook in dat je nalatig bent geweest dat te doen en ik zeg er nu bij dat je ook nu weer nalatig bent dat te doen. Verklaar de bevolking van Aruba eens inhoudelijk waarom je intieme vriendje Tioc Croes en zijn familie een bankgarantie van de AIB mochten afgeven die niet unconditional en niet irrevocable was terwijl dat wel vereist was en verklaar eens publiek en inhoudelijk waarom er in de brief van BancTrust, dat mooie betrouwbare trustkantoor uit het zo betrouwbare Panama, stond dat de aandelen Southwest Horeca Development verkocht waren op 28 september 2012. En waarom je die brief afstempelde met GEHEIM. Nee, Otnat je zit er ver naast en je staat schaakmat, tegen deze vaste feiten kun je helemaal geen hoger beroep aantekenen en ook geen bodemprocedure beginnen. En je weet dat heel goed dus kom op man, geef eens inhoudelijk en publiek antwoord, de rechter heeft je dat zelfs opgedragen. Je bent veroordeeld in de kosten van het geding en je hebt je zaak gewoon verloren. Zo is het en niet anders.

Leugen nummer 4 inzake deze rechstzaak

Heeft Otnar de bevolking van Aruba niet altijd voorgehouden dat wanneer Southwest Horeca Development van kameraadje Tico Croes en familie, het project niet kon afronden, de regering dan de bankgarantie van 2 miljoen dollar zou innen en tenminste nog geld uit dit project overhield? En hoe slecht de minister van Toerisme Eddy Briesen had nagelaten dat destijds te regelen met het Sol Melia-hotelproject.

OTMAR, PUT YOUR MONEY WHERE YOUR MOUTH IS

Otnar, niemand is nog verder geïnteresserd in je praatjes. We willen allemaal gewoon eens zien dat je de bankgarantie van de AIB ten behoeve van het Hard Rock-hotelproject van kameraadje Tico en familie int en casht!!
En dat kun je niet omdat je alweer gelogen hebt, je bent alweer corrupt geweest en je hebt alweer fraude en bedrog gefaciliteerd!! Je hebt namelijk een bankgarantie geaccepteerd die conditioneel was en opzegbaar was en nu kun je hem NIET innen!!
*NIEMAND OP ARUBA GELOOFT DAT TICO CROES EN DE ZIJNEN JOU OOIT
2 MILJOEN DOLLAR GAAN BETALEN, DAT GAAT NOOIT GEBEUREN EN IEDEREEN WEET DAT. ALLEEN JIJ BLIJFT DAAR VOORTDUREND OVER LIEGEN EN BEDRIEGEN. JE BENT EEN ONGELOOFLIJKE LEUGENAAR EN IK HEB NIETS ANDERS DAN VERACHTING VOOR JE. ONZE MINISTER-PRESIDENT MIKE DE GROTE IS ER NET ZO SCHULDIG AAN ALS JIJ WANT HIJ KEURT AL JE CORRUPTIE EN FRAUDE GOED !!
Maar let op: het duurt niet lang meer, je tijd is over............!!

Pago di "studielening" pa studiantenan di Merca y Latino-America

Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) su seccion di Studiefaciliteiten ta informa cu nan ta procesando e di dos pago di Arubalening pa e aña escolar 2014-2015 pa studiantenan na Merca.

Un di e rekisitonan cu e studiantenan mester cumpli cune pa Directie Financiën por efectua e pago ta cu e studiantenan mester entrega nan resultadonan oficial di aña escolar 2013-2014 of un copia di nan diploma. Seccion Studiefaciliteiten a tuma nota cu tin varios studiante cu no ta cumpli cu e rekisito aki y pa e motibo aki a dicidi di tuma contacto directo algun siman atras cu e studiantenan via email. Lamentablemente seccion Studiefaciliteiten ainda no a ricibi e informacion necesario di e studiantenan aki. Nos ta pidi encarecidamente pa e studiantenan controla nan email pa di e forma aki nan por ricibi informacion tocante e rekisito(nan) cu nan mester entrega (via email) na seccion Studiefaciliteiten. Nos ta spera cu por medio di e notificacion aki e studiantenan por tuma contacto lo mas liher posibel cu DEA su seccion Studiefaciliteiten y cu nan manda e informacion necesario pa por ricibi e di dos pago di e Arubalening pa e aña escolar aki.

Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñanza Aruba | www.ea.aw.

Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba caminda regularmente nos ta publica informacion nobo

Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba cu Mega Rifa Navideño

Kiwanis Circle K of the University of Aruba presents

Mega Raffle Christmas Edition

December 13th, 2014
Place: University of Aruba
Price: Afl 5, 00

Tickets are available at all CKI- members

Help us, help our community

CIRCLE K INTERNATIONAL

Name: ....
Address: ....
Tel.: 2681

CKI Circle K International

Christmas Raffle Edition

Kiwanis Circle K of the University of Aruba

Prizes:

1. One Round Trip Ticket to Miami - Insel Air
2. Weekend Stay - Marriott Resort & Stellaris Casino
3. Weekend Stay - Radisson Aruba Resort, Casino & Spa
4. Weekend Stay - La Cabana Beach Resort & Casino
5. Compact Refrigerator - AMC Unicon
6. Tablet - Setar N.V.
7. Flip Flop Camera - Sams by Manolo

2681

Date: December 13th, 2014
Place: University of Aruba
Price: FL 5,00

All Proceeds will be used for Community Projects and Members Development Projects

8. Gift Certificate 250 florin - Kenro Jewelers
9. Gift Certificate 250 florin - Super Food
10. Gift Certificate - Papiamento Restaurant
11. Sunset Sail - De Palm Tours
12. Dinner for two, Windows on Aruba Restaurant - Divi Impact Foundation
13. Garage Organizer & Glass Bowl - Arawood Designers N.V.
14. Screwdriver Set
15. Coffee Maker
16. Doughnut Maker - Wema Home & Hardware Center N.V.
17. Gift Certificate - General Store
18. Gift Certificate - Aki Sushi
19. Gift Certificate - Birkenstock Foot Fit
20. Gift Certificate 100 florin - Napa Autoparts
21. Gift Certificate 100 florin - Napa Autoparts
22. Gift Certificate - Barefoot Restaurant
23. Gift Certificate - Barefoot Restaurant
24. Portable Characoal Grill
25. Beauty Basket - Manrique Capriles
26. Beauty Basket - Maggy's Aruba
27. Beauty Basket - Avon Aruba
28. Cinema Tickets - The Cinemas

Kiwanis Service Leadership Programs

Diasabra venidero, 13 di December lo saca e ganadornan di e "Mega Raffle Christmas Edition". E rifa lo wordo saca 10'or di mainta na Universidad di Aruba (La Salle Building, dilanti Postkantoor na Oranjestad). Pa tur esnan cu ta desea di cumpra ticket ainda, por pasa libremente na Universidad di Aruba (Apex Building banda di Crown) durante orario cu oficina ta habri di 9'or di mainta pa 4'or di atardi y ticket ta obtenibel na tur miembro di Circle K di Universidad di Aruba. Tur premio lo wordo saca via tombola y lo wordo anuncia via medio di comunicacion y tambe riba pagina di Facebook oficial cual ta: Kiwanis Circle K of the University of Aruba. Tambe lo tuma contacto cu tur ganador di rifa via un yamada di telefon. Circle K ta gradici tur sponsor di e rifa aki y tur cumprador di ticket.



Diadomingo awor, na tereno dilanti ex - Lucky Store:

ATA y Serlimar ta clausura noble Proyecto Containers den Bario na San Nicolas







Cu un sentimento di orguyo y satisfaccion di a duna bek na comunidad, Aruba Tourism Authority y Serlimar ta informa cu e proyecto Milieustraat ta bay yega su etapa final diadomingo awor, 14 di December, na San Nicolas. Containernan di desperdicio lo bay ta disponibel riba e tereno dilanti ex - Lucky Store na San Nicolas. E horario lo ta di 8'or di mainta pa 2'or di atardi.

Falta apenas 2 siman pa pasco! Pues un y tur, pero specialmente habitantenan di San Nicolas, ta bon bini pa probecha di e oportunidad aki cu ATA y Serlimar ta ofrece e diadomingo aki na San Nicolas.

Duna bek na comunidad y medio ambiente

Como instancianan cu ta kere den duna bek na comunidad y unda cu medio ambiente tin prioridad halto, tanto ATA como Serlimar por refleha riba un temporada unda cu nan aporte, energia y tempo cu seguridad a yuda hopi famia na Aruba cu e limpieza di nan cas y bario. Tambe, danki na e participacion y e afan di nos comunidad den e proyecto di Containers den Bario, nos ta afirma cu finalmente e limpieza di nos barionan y nos isla sigur a beneficia door di e noble proyecto aki.

Cu e meta aki su dilanti, ATA a uni su mes cu Serlimar y ta e gran colaborador di e proyecto aki pa ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil) pa fin di aña. Un danki enorme y special ta bay na Aruba Tourism Authority pa su generoso contribucion.

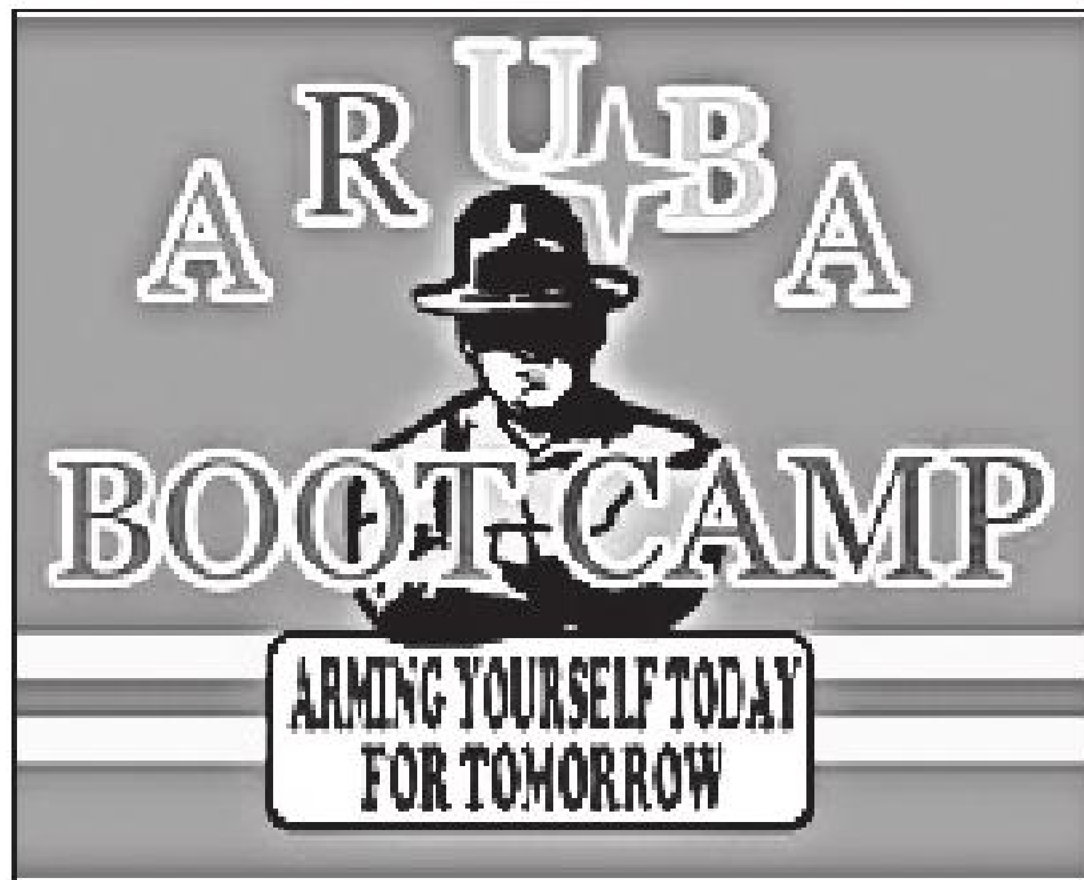
Caya di Medio Ambiente

Dicho proyecto ta wordo organiza den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente". En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container.

Pues deposita e siguiente tipo di desperdicio separa den nan container, esta: desperdicio di construccion/mata, desperdicio di cas general y artefactonan di metal (wasmachine etc). Lo tin opzichternan presente pa asisti y duna guia den esaki y nos ta gradici di antemano e cooperacion di un y tur. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5245080 of bishita nos Facebook page.

Formando un lazo entre Aruba Boot Camp cu Formacion Social!





Aki por mira un relacion cu a cuminsa entre Aruba Boot Camp y Formacion Social di Gobierno. Aruba Boot Camp ta un Fundacion Priva y Formacion Social ta cay bao di Gobierno. Pero nos di Aruba Boot Camp ta kere cu si ambos di nos tin como meta pa yuda hubentud, ta e meta y proposito ta pone cu nos por traha hunto y crea un lazo cu otro. Formacion Social ta traha cu tur Hoben Masculino cu tin 18 aña te cu 24 aña. Aruba Boot Camp Foundation ta traha cu tur Hoben di 10 aña te cu 18 aña. E diferencia cu tin entre Formacion Social y Aruba Boot Camp ta e edad cu cada grupo di hoben tin. Nos di Aruba Boot Camp ta habri pa traha cu tur instancia. Nos ta kere cu cada un di nos por comparti idea cu otro, cada un di nos por duna un man na otro y asina brinda E Pueblo di Aruba e mihor Care pa nos Muchanan. Nunca nos no mester mira otro como competencia, ni tampoco trata di copia otro pa mira ken ta of ken por hacj'e mihor. Mayornan no ta interesa den ken ta mihor. Loke cada mayor kier mira ta trabaonan efectivo tuma lugar den bida di cada yiu. Danki Jessica Ras (Formacion Social), Keep up the good work!
Pa mas informacion Mayornan por tuma contacto cu Aruba Boot Camp: Cell 5667348/5933156
Of via email: Directora rubaboot amp@outlook.com of Secretaris a r u b a b o o t c a m p @ outlook.com
Oficina: 585 – 8032 - Adres: Caya Jose Geerman #51

Aruba Boot Camp pronto tey pa yuda y para pa nos Hubentud!

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

'Store Policy' di varios negoshi na Aruba ta kibra Ley

Por medio di e articulo aki Dienst Huur- en Consumentenzaken kier trece conscientizacion riba Articulo 17 & 21 di Codigo Civil Buki 7, titulo 1. Pues, Dienst Huur- en Consumentenzaken a constata cu diferente negoshi na Aruba ta aplica un maneho di tienda ('Store Policy'), specificamente un maneho riba garantia, cu ta kibra nos ley di compra di consumidorr. Den cuadro di e desaroyo aki, Dienst Huur- en Consumentenzaken a cuminsa reparti un carta standard pa negoshi establecí na Aruba pa informa riba compra di consumidor.

Compra di consumidor manera stipula den codigo civil buki 7, titulo 1, articulo 5 ta encera e compra entre un consumidor y un bendedor. Compra di consumidor ta un contract di compra special y ta aplicabel pa bienes mobil. E disposicion nan di compra di consumidor ta reparti den Buki 7, titulo 1, di nos codigo civil; no tin un ley separa.

Ley ta defini un consumidor como un persona fisico cu no ta actua den ehecucion di su profesion. Diferente cu un consumidor, na e momento di compra, e bendedo si lo ta eherciendo su trabao. Ley di compra di consumidor ta un ley di caracter obligatorio (dwingend recht). Esaki kiermen cu ta prohibi pa desvia di e reglanan di e ley den desventaha di e consumidor.

Aki ta sigui un resumen simplifica y cortico di articulo 17 y 21 di nos codigo civil, buki 7, titulo 1. E articulonan aki ta esunnan mas relevante y aplicabel na momento cu un consumidor cumpra un producto cu ta defecto of cu a daña den un periodo relativamente mucho cortico.

Articulo 17 di Buki 7, titulo 1: E articulo aki ta bisa cu e producto mester cumpli cu e acuerdo. Cu otro palabra e producto mester ta traha bon y mester cumpli cu loke razonabelmente e consumidor por spera di dje bao uso normal. E ley aki ta haci cu e consumidor semper tin derecho riba garantia legal los di e garantia cu e tienda duna.

Articulo 21 di Buki 7, titulo 1: Si acaso e producto no ta cumpli cu e acuerdo, e consumidor por exigi: entrega di loke falta, reparacion of reemplaso. Si e producto ta asina defecto, e negoshi por scoge entre reemplazo of debolbe placa na e consumidor. Si e negoshi no cumpli den un termino rasonabel cu su obligacion, e consumidor por laga haci reparacion riba e producto bao gasto di e negoshi. Cu otro palabra si e consumidor a cumpra un producto defecto, e consumidor tin derecho pa reclama y e negoshi tin obligacion pa cumpli den termino rasonabel.

E ley ta disponibel pa download riba e siguiente link: http://www.dhc.aw/aw/component/jdownloads/finish/6/3

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta boga pa tur negoshi cu ta bende producto di consumidor adapta nan maneho di tienda ('store policy') conforme nos leynan di proteccion di consumidor. Pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Caribbean Accounting & Tax Consultants ta duna man na Fundacion "Helping Hand"



E aña'ki atrobe Caribbean Accounting & Tax Consultants (CATC), a dicidi di no keda for di duna man na Fundacion Helping Hand. CATC ta participa en colaboracion cu algun compania pa asina realiza un tremendo donacion di pakete di comestibles na e fundacion. Representantenan di CATC, sra. Sandy Odor y Roxanne van Dinter a entrega e 75 paketenan di comestibles pa representantenan di Fundacion Helping Hand, sr. Rocco Tjon y Giancarlo Croes cu a keda contento di a ricibi e bunita donacion. Lamentablemente compara cu aña pasa, e fundacion a haya nan mes cu un aumento den casonan di muchanan di menos recurso. Pa e motibo ey CATC a haci tur su esfuerzo pa asina por a yega y hasta surpasa e meta. Fundacion Helping Hand a wordo funda na Mei 2013 cu e meta di yuda muchanan entre 9 y 12 aña di menos recurso pa desaroya nan mes y duna motivacion pa nan realiza nan soñonan. E fundacion ta prepara actividadnan pa e muchanan y ta duna sosten den forma di counseling of unda cu por. Tur esaki tabata danki na tres amigo cu a mira cu tabata tin basta mucha cu limitacion financiero den nos comunidad. CATC mes tin un trayectoria largo di extende su mes na nos comunidad cu e meta di mehora e calidad di bida di nos sociedad. Pa e motibo aki nan ta comprende e importancia di duna un man na e causa aki. CATC ta duna comerciante conseho como experto riba tereno di administracion, impuesto, payroll, situacionnan fiscal-huridico economico den tur ramo di trabao. E cliente ta central den tur locual CATC ta representa. E servicionan di CATC ta dirigi pa facilita e maneho di e situacion financiero di e compania y individual den nos comunidad. Cu e expertonan riba e tereno financiero bo por haya servicio unico y priva. Tin menos preocupacion riba asuntonan financiero, y pone atencion riba cosnan mas importante den bida. Asina nos ta tuma un stap di mehora e bienestar di nos comunidad. CATC hunto cu su empleadonan ta contento di por ta parti di e iniciativa di Fundacion Helping Hand y ta gradici su empleadonan y e siguiente companianan donante di nan contribucion valioso: Aruba Wine & Dine, Metacorp, Garage Cordia y Caribbean Overseas Ltd.





Solo Local.....

Atletanan di Special Olympics Aruba ta bolbe cas cu medaya

Digicel ta felicita landadornan di Aruba cu a domina den competencia ABC



Durante fin di siman pasa un delegacion di Special Olympics Aruba a competi contra atletanan di Corsou y Boneiro na e competencia di landamento Open Water Curaçao 2014. E atletanan a bolbe Aruba triunfante, cu diferente medaya y sonrisanan grandi riba nan cara. Digicel, como un partner fiel di Special Olympics Aruba ta felicita tur atleta cu a participa na Corsou y ta "do the victory cheer" entusiasma hunto cu nan. E evento "Open Water Curaçao 2014" a inclui diferente actividad. Diasabra mainta nan a participa na varios workshop dibertido y interesante, incluyendo e topiconan "tafelmanieren", conducta social, etc. Diasabra atardi e atletanan a haci nan prome "test" den lama na Mambo Beach y aki a midi nan velocidad pa e distancianan di 250 meter y 500 meter. Diadomingo mainta a tuma lugar e apertura di e evento, unda cu e atleta di Aruba, Darlene Gomez tabatin e honor pa landa cu e antorcha den lama y pasa esaki pa un atleta di Boneiro. Tambe tabata tin un defile di tur e delegacionnan. Despues di e apertura a tuma lugar e competencia mes y e "ora di berdad", unda cu e atletanan di Aruba a sali triunfante for di awa, como ganadornan di diferente medaya: Ilich Djaoen (9 aña) a gana medaya di oro pa e distancia 250 meter y den e competencia di 500 meter Siglayne de Graf (15 aña) a gana medaya di plata y Darlene Gomez (16 aña) y Gionrick Webb (12 aña) a gana medaya di oro. E competencia mes tabata yen di ambiente como cu tabata tin hopi Arubano na Corsou y famia di e atletanan tambe tabata presente y a forma un "cheering section" fabuloso. Tres di e atletanan ta alumno di Emmaschool, kende tabata compaña pa director di e school, sra. Joycelin Oduber y a representa nan school dignamente. E landadornan di Aruba tambe a conta cu apoyo grandi di e coredornan di Aruba cu a bay Corsou pa competi den e KLM marathon cu tabata tin como "start" y "finish" Mambo Beach. Special Olympics Aruba ta gradici nan amigonan y sponsornan, esta Digicel y subsidie-commissie Aruba, nan coach y boluntarionan, sin lubida tur nan fans, pa a haci nan participacion na e competencia na Corsou posibel y exitoso. Masha, masha danki!

Solo Local....

Pueblo di Aruba por yuda completa e decoracion di Kerstboom di Speranza



Comunidad di Aruba por yuda yena tur bala di Pasco riba e kerstboom di Rotonde Tanki Flip. Por yuda dor di cumpra bala di Pasco pa solamente 5 florin. Tin 6 color disponibel cu ta representa e cancernan cu ta mas comun na Aruba. Asina e bala peach ta para pa cancer di matriz, e bala roos ta para pa cancer di pecho, cancer di prostaat a haya e bala blauw cla y e bala blauw scur ta simboliza cancer di tripa. E bala orañe ta para pa cancernan di riñon y leukemia y finalmente e bala biña ta simboliza cancer en general. E kaarchinan pa cumpra e balanan di Pasco ta obtenibel na Universidad di Aruba (Apex Building banda di Crown na Boulevard) y na Koningin Wilhelmina Kankerfonds. E meta tras di esaki ta pa envolvi comunidad di Aruba pa yena tur bala di Pasco riba e kerstboom. Dia 25 di December venidero lo por mira e kerstboom full dorna na e balanan di Pasco. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa participa den e bunita causa aki y hunto nos lo realiza e meta principal cual ta concientizacion riba cancer na Aruba.

VITTORIO A RICIBI E PREMIO DI OSPITALITA ITALIANA





Chef Maestro Vittorio Muscariello di Hostaria Da Vittorio a caba di ricibi un plakkaat di brons, cual e lo pega na e muraya di su restaurant e siman aki, como un muestra di e hecho cu e Camara di Comercio di Italia y e Ministerio di Asunto Stranhero, e Ministerio di Cultura, e Ministerio di Asunto Economico, e Ministerio di Turismo y e Ministerio di Agricultura, Alimentacion y Bosque a reconoce su compromiso na tur cos cu ta autenticamente Italiano, specialmente su famoso cuminda.

Nan a haci'e e recipiente di un premio special, como e Embahador Italiano Internacional di Sabor y Cultura. E programa di premiacion a wordo crea pa e Gobierno di Italia cu e meta di premia restaurantnan Italiano pafo di e pais pa e hecho cu nan a cumpli cu diez standard dificil di excelencia. E Proyecto "Hospitalidad Italiano, Restaurantnan Italiano Rond di Mundo," ta sigura cumplimento global cu calidad, tipicamente di hospitalidad Italiano, protehando e historia, cultura y mas importante ainda e autenticidad di e cushina Italiano.

Pa por cualifica pa e premio y wordo reconoci pa "Hospitalidad Italiano, Restaurantnan Italiano di Mundo," un restaurant mester demostra un identidad Italiano distinto cu interiornan Italiano tradicional, describiendo e tipo di cuminda regional Italiano y e presencia di un chef Italiano; e recepcion mester tin por lo menos un persona cu por papia cu bishitantenan na Italiano; e platonan y tayonan mester ta di calidad halto cu flor, bela y decoracion riba e mesa; e cushina mester ta den pleno bista di e bishitantenan; e menu mester ta skribi den e idioma Italiano; e menu mester ofrece keshi y soseishi di origen Italiano y uza productonan Italiano specifico incluyendo espresso Italiano; e lista di biña mester contene biñanan Italiano cu un enfasis riba PDO, producto di Proteccion di Designacion di Origen, sirbiendo biña Italiano di marcanan reconoci; sirbiendo extra virgin olive oil di origen Italiano pa dressing di salada, y uzando extra virgin olive oil Italiano den e preparacion di platonan, pero no por lubida cu e chef mester ta cualifica pa e preparacion di cuminda Italiano, cu experiencia y entrenamento na Italia.

Cuminda Italiano, Vittorio a splica, ta e resultado di hopi siglo di e manera cu e sociedad Italiano a come y entretene, y biba. E calidad unico di bida aki ta protehi pa Ospitalita Italiana ya cu cuminda, mescos cu pintamento y musica, ta un forma di arte, y e mester wordo protehi contra adulteracion y falsificacion pa preserva su historia, calidad, cultura y autenticidad. Hostaria da Vittorio a wordo bishita pa un inspector anonimo cu a verifica tur e rekisitonan. Siguiendo e bishita, Hostaria da Vittorio a uni su mes na e grupo selecto di solamente algun shen establecimentonan cu ta Restaurant Certifica di Ospitalita Italiana rond di mundo.

Hostaria de Vittorio ta comprometi na sirbi productonan cu ta di designacion protehi di origen, esta productonan specifico di biña, keshi, ham, soseishi, cuminda di lama, oleifi, azeta di oleifi, cerbes, vinagre balsamico y hasta pannan, fruta, carni crudo y berdura regional, sin acepta cualkier substitucion, tur cos den su cushina mester ta berdaderamente autentico, e producto di marca Italiano. Un pabien ta bai na Vittorio, disfruta di e celebracion di bo premio, bo compromiso na excelencia a resulta den e certificacion di "Hospitalidad Italiano, Restaurantnan Italiano di Mundo."

Solo Local....

Radisson Aruba ta presenta un tremendo Brunch di Pasco

Diadomingo awor, cuminsando 11or di mainta den Grand Caribbean Ballroom

Diadomingo awor, dia 14 di december, Radisson Aruba Resort lo transforma e Grand Caribbean Ballroom den un celebracion elegante di fin di aña den forma di un Brunch di Pasco cu un buffet delicioso, champagne y mimosa, entretinimento musical di OREOito y hopi premio.

E buffet extenso y exquisito ta consisti di mas di 10 stacion di cuminda sabroso. E all-you-can-eat buffet ta inclui un stacion di desayuno, un variedad grandi di berdura y salada, sopi di carni, e famoso seafood chowder, un seafood station cu sushi, pisca tempera y shrimp y un stacion di pasta y omelet cu lo wordo prepara na cada ken su gusto. Ademas e ekipo culinario di Radisson lo prepara cuminda nan delicioso manera Beef Medallions, Grouper Fillet, Spinach Stuffed Chicken y hopi mas. Naturalmente e brunch di Pasco lo no ta completo sin e cuminda nan tradicional y mas gusta pa fin di aña, esta e ham, calacuna y ayaca hunto cu tur e cos nan dushi pa pasa boca manera quesillo, bolo di pistachio, y bolo borracho.

Pa e mucha nan lo tin hotdogs, pastechi, pizza y chicken tenders y Kerekentenchi tambe lo ta presente pa entretene tur mucha cu wega nan divertido. Entrada pa mucha nan entre 6 cu 11 aña ta solamente 20 florin den pre-benta y tur mucha bou di 5 aña ta come gratis!

Un y tur ta keda cordialmente invita pa bin pasa un rato ameno cu famia, amistad y colega nan diadomingo awor, for di 11or di mainta te cu 2or di atardi den e elegante Grand Caribbean Ballroom na Radisson Aruba Resort. Haci bo reservacion prome cu diabierna dia 12 di december y automaticamente bo ta participa pa gana un fabuloso weekend stay y hopi premio mas. Pa mas informacion y reservacion por tuma contacto cu Marvinia Richardson na 526 6607 of manda un email na marvinia.richardson@radisson.com













Solo Local....

Increíble historia de un adolescente: renunció a la quimioterapia y venció al cáncer de forma natural

(NaturalNews) Recuerda la historia de un chico de 16 años que huyó de su casa de Massachusetts en 1994 para evitar la quimioterapia. Su nombre Billy Best, y su historia fue una sensación en todo el país mientras se encontraba en la clandestinidad.

Ahora, él está muy saludable y libre de cáncer, de vuelta a casa a trabajar en una tienda local de alimentos saludables, apoyando a los padres de los niños que se ven empujados a la quimioterapia a consultar y participar en seminarios de la escuela médica de la elección del paciente.

Él continúa siendo entrevistado por los sitios de noticias alternativas siempre que siempre termina convirtiendo a las familias en fugitivas por rechazar la quimioterapia y la radiación en sus hijos. Ahora, él tiene también un libro, como dijo a escritor Linda Conti.

Se llama La Mejor Historia de Billy: Derrotando al Cáncer con la medicina alternativa, y tiene 23 cinco estrellas de comentarios favorables en Amazon.

Un resumen de la historia de Billy

De toda la tela que han cortado los medios de comunicación desde que Billy salió a la palestra, uno tiene la impresión de que Billy terminó en California. Y a partir de allí descubrió protocolos de la curación del cáncer curación para el linfoma de Hodgkin.

Pero, en realidad, nunca llegó a California. Ese era el destino del autobús de Greyhound que tomó en un principio, pero terminó en Houston, TX.

En vez de vagar por las calles como muchos adolescentes hacen, él tuvo la suerte de encontrarse con unos patinadores que le ayudaron a alojarlo. Billy no tenía ni idea de la caza en todo el país por encontrarlo. Sus padres se habían contactado a varias agencias de noticias nacionales ante la preocupación por su paradero y su salud.

Pero un día, el padre de uno de los amigos del skater Billy dijo que vio a Billy en uno de los programas de televisión que reclaman que se escapó de su casa después de cinco tratamientos de quimioterapia. Así que Billy decidió volver a casa con una sola disposición: no a la quimioterapia .

En cambio, se tomaría una decisión sobre los métodos alternativos. Su exposición en todo el país había suscitado muchas expectativa desde el que podía elegir.

Billy eligió 714-X de Gaston Naessens y té Essiac

Gaston Naessens había huido a Francia para poder administrar inyecciones de 714X en Quebec, Canadá, pero pronto se encontró con problemas también. Su solución de sales de alcanfor, de nitrógeno y de minerales, que se fabrica en Canadá, está prohibido en los EE.UU..



Billy aprendió cómo inyectarse él mismo en la vecina Canadá, donde podía comprarlo, y todavía se apica inyecciones de mantenimiento ocasionales.

Al igual que el cáñamo potente o aceite de cannabis, 714-X está calificado por la Mafia Médica como no comprobada y es difícil de conseguir y administrar. Pero, siempre y cuando no se promueva como una cura, el té Essiac es muy barato y ampliamente disponible. El truco es conseguir las hierbas de más alta calidad y hacer tu propio té.

Informes de que los pacientes con cáncer no se benefician de té Essiac existen generalmente debido a que utilizaron tés adquiridos fuera de los estantes de las tiendas de alimentos de salud, que, irónicamente, también son más caros comprar las hierbas y hacerlo usted mismo.

Pero la enfermera canadiense Rene Caisse ha curado a miles de personas en su clínica en un pueblo pequeño. Después de su muerte, las autoridades allanaron su clínica y destruyeron todos los registros que pudieron encontrar. Pero la receta del té fue descubierto por el Dr. Gary Glum, DC, con uno de los ex socios de Rene y resurgió a nivel nacional (http://www.naturalnews.com).

Desafortunadamente, pocos entienden la importancia de contar con las hierbas exactas que Caisse utilizó: ruibarbo de Turquía, bardana, olmo resbaladizo y acedera de las ovejas con raíces orgánicas o silvestres elaborado y no irradiados. Muchos proveedores de té Essiac engañan hoy en día, usan hierbas de calidad inferior o irradiados sin raíces acederilla.

Hacer trampa aunque sea un poco, corrompe demasiado este té . Es mi experiencia para que usted pueda estar seguro las hierbas correctas y las instrucciones para hacer el té de la más alta calidad aquí (http://renecaissetea.com).

Fuentes de este artículo son:

Billy y el lugar de su madre:
http://www.billybest.net
http://www.patriotledger.com
http://www.prevention.com
http://essiacfacts.com
http://www.amazon.com
http://science.naturalnews.com

Sobre el autor: Paul Fassa se dedica a advertir a otros acerca de la corrupción actual de alimentos y medicinas, y guiar a otros hacia una dirección para una mejor salud, sin restricciones sobre la libertad de ser saludable. Puedes visitar su blog en http://healthmaven.blogspot.com

NaturalNews (original en

Solo Local....

PLAYA LINDA TA HONRA SU MIEMBRONAN VALIOSO DI EQUIPO

Elogio un biaha mas tabata na su lugar na Playa Linda Beach Resort na momento cu e popular timeshare resort rindi tributo na empleadonan leal pa hopi aña. Un celebracion recien teni na Blossoms Restaurant a duna oportunidad pa reconoce seis empleado cu a conmemora un marcapaso importante den cantidad di aña trahando na e resort den e ultimo lunanan. Di e hubilarionan, ningun a celebra menos cu 10 aña na Playa Linda. Aunke e no por a atende e almuerzo, atencion special a ser duna na Patria Almanzar kende, despues di yega 25 aña di servicio na e resort, ta sigui ta un parti integral di e departamento di Housekeeping. E departamentonan di Grounds y Maintenance tambe tabata tin motibo pa celebra. Colega hubilario a inclui Santo Rodriquez, di Grounds, cu 15 aña, y cada un cu 10 aña: Robert 'Luc' Broekman, Nigaima Ascension y Pedro Partidas Zavala, di Maintenance, y Clement Lampe di Grounds. Un



lunch satisfactorio, yena cu conversacion anima y divertido, a prepara caminda pa e ceremonia di premiacion, unda Gerente General Steven Marra, Director di Operations Peter van Grinsven y HR Manager Sulaika Kelly a felicita e hubiladonan. Cada empleado cu a conmemora un aniversario marcapaso a ricibi un cuadra di potret personaliza y e tradicional envelop como tambe bon mereci gradicimento pa nan trabou duro y nan compromiso pa haci Playa Linda un di Aruba su mihor timeshare resorts.







Solo Local.....

Minister Dr. Alex Schwengle:

Leynan aproba ta garantiza calidad di cuido

Parlamento cu sosten unanime pa ley di "AruBIG" y garantia pa calidad den cuido



Dialuna den Parlamento a tuma lugar tratamento di dos ley hopi importante. Un ta e Ley di Calidad cu ta bay haci posibel pa por lanta e Departamento di Inspectie pa Aruba. E di dos ley cu ta mara na esaki ta e Ley di Registracion di Profesionalnan den Salubridad (AruBIG). Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Alex Schwengle a bisa cu esakinan ta leynan importante, principalmente e prome pasobra cu esaki Aruba por tin su propio Inspectie cual mester traha hopi pro activo.

Minister Schwengle a enfatiza cu ta importante pa crea mas profesionalismo door di tin e control aki cual ta hopi necesario pa garantiza pueblo cu nan ta haya un bon cuido den salubridad.

AruBIG ta un ley cu tin di haber cu un sistema di registracion. Cu esaki ta garantiza no solamente cu e profesional tin e diploma pero cu e sa haci e trabao na un minimo nivel di calidad. Tin varios grupo di diferente profesion cu lo haya nan debido atencion den transcurso di e siguiente dos añanan. Lo papia cu tur grupo y nan lo haya nan espacio cu nan por duna nan mesun contenido tambe, Dr. Schwengle a subraya.

E introduccion di e ley aki tin hopi di haber cu e sistema Hulandes. Nan tin un kaderwet y esaki ta yena di diferente ley den dje. E ventaha di un ley asina ta no solamente duna espacio pa yen'e di un manera hopi mas trankilo. Ademas di esaki master tene cuenta cu cuido ta algo dinamico. "Normanan ta cambia na caminda, no tur cos cu ta normal awor ta bay ta normal aki 4 aña. Esey ta duna no espacio y facilidad tambe pa cambia e leynan dependiendo di e necesidadnan cu ta bin den tempo", e Minister a bisa.

E mandatario a duna di conoce cu banda di esaki ta bay tin un conferencia, "Health Care Conference" cual ta un iniciativa di IPKO cual ta un overleg entre tur e parlamentarionan di Parlamento di Reinado. A acerca Aruba pa organiza e conferencia aki cu e meta di traha hunto.

E congreso ta bay ta e prome siman di Juni 2015 unda cu diferente profesional lo duna discurso tocante maneho y despues lo dedica na e parti caminda esnan cu ta encarga cu tuma decisionnan lo sinta hunto pa yega na cierto acuerdonan, e Minister a laga sa.

Kier logra dos pa tres acuerdo na termino cortico (dos aña) y dos pa tres acuerdo na termino largo (4 aña) unda cu kier concretiza e colaboracion pa mehora e calidad di cuido y pa baha gastonan. Ta pushando pa e cooperacion caba y e ley aki ya ta duna mas sosten na esey. "Hopi biaha ora gruponan ta traha hunto nan mes ta controla otro. Nan mes lo por deal cu e foutnan. Mayoria fout ta foutnan di comunicacion", Minister Schwengle a enfatiza.

Den e ley ta stipula cu cada grupo of persona cu ta duna cuido ta obliga di tin un klachten commissie beleid of afilia su mes na un instancia mas grandi. Kier mehora e sistema aki di entrega keho sin descurasha e pacient. Riba tereno di trabou lo controla pa mira si tur cos ta bayendo manera mester ta, Minister Dr. Alex Schwengle a indica.

TORNEO Y WORKSHOP DI TANG SOO DO GIHAE TANG SOO DO STUDIO ARUBA

11 pa 14 december 2014

E weekend benidero lo tin Black Belt examen, workshop y torneo di Tang Soo Do pa alumnonan di Gihae TSD studio I, II & III na Emma School na Ayo. Pa e ocacion aki nos tin bishita di Master Wilfredo Burgos 5de Dan, State Director pa Region di Caribe y Master Bill Johnson 6de Dan di Mississipi. Tambe nos lo tin presente e World Champion di World Tang Soo Do Associacion pa aña 2012 y 2014 Gilberto Boerleider cu ta studiando awor na Hulanda. Gilberto a sa di representa Aruba dignamente hunto cu otro alumnonan di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba y a sa di logra e titulo maximo di Grand Champion Male Black Belt pa aña 2012 y 2014. Torneo Mundial cu ta wordo organisa cada dos aña na USA bow auspicio di World Tang Soo Do Associacion cu participacion di mas cu 1600 participante rond mundo.

Diahuebs 11 di December ta cuminsa cu examen di Black Belt pa tres alumno. Dos cu lo pasa pa nan 2do Dan cu ta David Ras y Ceylan Theysen y pa 1er Dan Eldrick Donata. Diaberna dia 12 lo tin workshop pa tur alumno cu ta cuminsa pa 6:30 di atardi pa 7:30 cu e Tiny Tiger y Little Dragon nan cu ta alumnonan di 3 te cu 7 aña y di 7:30 pa 8:30 pa e junioren y senioren nan di 8 aña bai ariba. Diasabra dia 13 cuminsando for di 9or di mainta lo tin e torneo pa tur e alumnonan. Diadomingo mainta lo tin un workshop di arma duna pa Gilberto Boerleider pa alumnonan di 8 aña bai ariba.

E torneo aki ta un preparacion pa e siguiente torneo Regional na Februari na Puerto Rico y e Torneo International na Juli otro aña cu lo tuma lugar na Aruba cu lo tin participacion di Puerto Rico, Costa Rica, Merca, Argentina, Mexico y naturalmente Aruba. Nos lo tin e prestigioso bishita di Grand Master Robert Beaudoin na Juli 2015

TANG SOO !!

Solo Local.....

Bienvenida Valdez de Leon a gana e prome premio di Shopping Spree di 1000 florin di SETAR







Bienvenida Valdez de Leon a bira e prome ganador di e suma di 1000 florin pa e haci compra na e supermercado di su gusto. Recientemente el'a topa cu ehecutivonan di SETAR na Ling & Sons Supermarket unda el'a ricibi su premio. El'a expresa di a tuma un dia liber pa e por haci su compra na gusto ora el'a tende cu el'a bira un ganador."Mi ta sumamente contento di a gana e premio aki di SETAR cual mi no a spera!" asina el'a bisa. Tur aña SETAR ta regala premionan durante temporada di Pasco. Un di e actividadnan cu SETAR ta organiza ta e Shopping Spree pa su clientenan por gana Afl. 1.000,=. Bienvenida Valdez de Leon ta e prome ganador di un total di 5 premio di cada un 1000 florin na Shopping Spree. Tur siman lo saca un otro ganador cliente di SETAR. Riba e potret por mira momento cu Ronica Lopez, ehecutivo di departamento di mercadeo di SETAR ta haci entrega di e premio y tambe por mira cu e ganadora a cuminsa shop mesora!

Solo Salud.....

Pa por crea mas ambiente di Pasco den centro di ciudad

Diarazon awor Digicel ta inaugura su kerstboom riba Plaza Daniel Leo



Digicel hunto cu MAMBO ta invita comunidad henter pa forma parti di e evento magico di cendemento di e luznan di nan Kerstboom riba Plasa Daniel Leo. E evento lo tuma lugar diarazon awor 10 di December cuminsando for di 6:00pm pa 9:00pm.Ta trata aki di un Kerstboom di 6 meter halto y 2 meter hancho, ilumina cu e bunita colornan di Digicel. Ademas di esey, lo ilumina e area masha bunita mes cu un LED Sign di Digicel y pa 7:00pm lo cende e luznan.

Ariba e dia aki tambe lo tin un Sales event cu prijsnan rebaha ariba diferente modelonan cuminsando di Afl.89,- prepaid.

E compania di comunicacion mobiel cu mas ta creciendo na Aruba, Caribe Hulandes, den Caribe, Centro America y den Ocean Pacifico kier haci henter nos comunidad parti di e bunita momento aki unda lo disfruta di un ambiente festivo di temporada di fin di aña. Lo tin oportunidad di saca potret cu e kerstboom den background pa tur esnan cu kier haci esaki.

Pa bo keda bon informa riba tur e actividadnan di Digicel y premionan special pa e temporada aki di Pasco y Fin di Aña, ta invita tur hende pa "like" e pagina di Digicel riba Facebook.

Nos ta warda un y tur pa bin trempan pa goza di e tremendo ambiente y tambe pa cumpra regalo pa bo sernan keri, corda cu stock di celular ta limita.

Cu e evento aki Digicel hunto cu MAMBO ta duna Caya Grandi un empuhe den e dushi temporada aki di fin di aña.



Solo Local.....

Dance Sensation Studio ta habri na Seroe Patrishi diabierna awor

This Friday: December 12th 2014, Scol di Baile Pachanga will officially open the doors of their new location to the Aruban public. The new location is called Dance Sensation Studio and is situated at Seroe Patrishi 45 Next to Magic Wok Restaurant. Dance Sensation Studio consists of 3 fully equipped dance studio's that contain the appropriate materials for a Fun filled, Optimal and Safe dance learning experience. These 3 studios are: The Private Room, especially designed for Private Classes and can accommodate up to 2 couples. The Blue Room, the Medium size studio that can accommodate up to 9 couples and the Purple Room, the largest studio and can accommodate up to 20+ couples. Pachanga has been teaching Aruba how to dance Salsa and other Latin American and Caribbean dance styles for almost 15 years already.

Created and Managed by Aruba's First World Champions Janice Kock and Oslin Boekhoudt (Aruba has 7 World Champions on a 110.000 inhabitants Island Nation which is a record by aby standards) Pachanga stands for high level dance education by professionals in the field with many years of experience teaching on these levels certified by the Universidad de la Salsa in San Juan Puerto Rico. This Aruban couple won this Championship During the Official IDO (International Dance Organization) World Professional Salsa Dance Championship 2002. This competition was held at the Disney Wide World of Sports Arena in Orlando Florida and was transmitted live by TBS. Oslin and Janice are now happily married with their two children Aruba's Future Dance Champions Jaysley and Oniece Boekhoudt. A lot of sweat and hard work was put into the creation of this studio and all of this was done to not only to keep teaching a different way of dancing Salsa to the Aruban community, but to do this in a way that makes dancing fun and provides secretly a form of exercise for the ones who decides to enrich their lives by learning to dance with Pachanga.

At Pachanga we teach: Salsa on One, Salsa on Two, Rueda Casino, Bachata, Cha cha cha, Samba, Zouk, Axe Brazilian Fitness and coming soon Pilatus, Senjor Salsa Fitness, Senjor Dance Class, Baby Steps Dance Classes will be added to the already existing: Youth Dance Classes, Wedding Dance course, Sweet 15 dance and choreography. We can also deliver any dance production you may need and dancers for your special events. Kizomba the newest Dance Craze is also taught at Pachanga. We have the only trained Kizomba Instructors on the Island who received their training from the World famous Kizomba Dancer/ Instructress: Sara Lopez. Teaching Salsa from the year 2000 on, going out dancing, promoting, and dedicating a lot of sleepless nights to Salsa, Oslin and Janice have finally achieved to have more Salsa Parties and Salsa events in Aruba. Even others saw room for competition and the potential to have more Salsa Dance schools in Aruba because of Pachanga. This dance and life partners also changed the way people think about Salsa Dancing in Aruba. They are the true pioneers of Salsa on our beautiful little big island nation and have put the name of Aruba on the International Salsa Communities list as a Salsa Dancing Island to be reckoned with.

Pachanga has achieved this with the help of a great team: the Pachangueros and Pachangueras and have achieved a lot during this time and will continue to achieve much more such as the new studio again proves. Pachanga wants to give also a Big Thank You to our Creator who has Blessed us with the talent and abilities needed to get this far and also the people who believe in Pachanga and proved this by investing in our newest jewel: Dance Sensation Studio. Thank You. We look forward to you the Aruban dance enthusiasts, our friends, students and fans to join us in this important milestone as you have done up to now in every step we have grown with.

Solo Local......

Bunita exposicion di mas di 20 Kerstboom na Seroe Pita 34 C pa Casa Cuna

Cu e oportunidad pa bira amigo di Casa Cuna

Stichting casa cuna progreso
CHRISTMAS
BENEFIT
PLEASE COME TO SEROE PITA 34C
LEAVE A DONATION TO SEE
TALKING AND ACTION CHRISTMAS FIGURES
OVER 20 DECORATED TREES
PLUS MUCH MORE CHRISTMAS DECOR
THE DECORATIONS ARE AS DELIGHTFUL DURING THE DAY AS THEY ARE AFTER DARK
FOR GROUP RESERVATOINS CALL 560-8970
DATES
DECEMBER-,12,13.14
.,18,19,20,21,29 &30
Hours
1pm-4pm & 6pm-9pm

Fundacion Casa Cuna Progreso ta un internado pa muchanan entre 0-8 aña. Nan meta ta pa cuida y guia muchanan cu pa un of otro motibo no por biba na cas y pa duna sosten den guia di e mayornan.

Un di "nan amigonan di Casa Cuna" ta organisando un tremendo exposicion na su cas na Seroe Pita 34 C, caminda lo ta bay tin mas cu 20 diferente kerstboom, cu diferente temanan y cu diferente color di lus y adorno. Tambe ta bay tin varios otro co'i hunga di pasco, cu ta canta, papia y conta storianan. Esaki ta algo bala la pena sigur pa tur famia di Aruba, pasa waak, un mundo total di Pasco.

Efechanan cu e exposicion aki lo tuma lugar ta 12,13,14,18,19,20,21,29 y 30 December entre 1pm pa 4 pm (special pa e chikitinan) y entre 6 pm-9pm. Tambe ta posibel pa haci reservacion pa grupo na Tel. 5608970.

E exposicion aki ta gratis, pero cu e meta pa recauda fondo pa e muchanan di Casa Cuna.

P'esey na final di e exposicion ta bay tin e cas di Casa Cuna pa tur cu kier, por deposita algo aden. Tambe ta bay tin formulario di amigo di Casa Cuna pa yena pa esnan cu ta interesa pa bira amigo di Casa Cuna nobo pa aña 2015. E proyecto "amigo di Casa Cuna" ta un proyecto cu a cuminsa oficial aña pasa 30 November 2013, caminda personanan por bira amigo di Casa Cuna door di firma un standing order di Banco for di nan cuenta pa cuenta bancario di Casa Cuna. Nan tin cu djis bin cu un copia di nan ID, firma y yena e suma ariba e formulario cu nan ta desea di yuda Casa Cuna cu ne. Tambe nan lo por bira un amigo boluntario, cu kier yuda cu diferente trabouwnan boluntario na Casa Cuna of cu nan ideanan.

Casa Cuna ta apoya e actividad aki y ta conta ariba bo presencia y apoyo pa sigui recauda fondo pa mantencion di nan edificio y pa crea un fondo structural pa por cubri mas hopi di nan gastonan mensual. Tambe Casa Cuna kier haci di e oportunidad aki pa informa pueblo cu por yama directora sra. Quilin Arends na 585-7177 libremente, pa confirma si cualkier actividad, cu ta wordo haci den nomber di Casa Cuna, tin aprobacion di Casa Cuna mes. Pa motibo cu Casa Cuna no tin control ariba e finanzas di tur e actividadnan cu ta wordo haci ariba propio initiativo, sin autorisacion di Casa Cuna y djies kier pa e pueblo ta conciente di esaki promer cu contribui.

Solo Local......

Aruba Softball Bond cu un Bunita apertura di "Copa E Gran Dama"



Diabierna ultimo a tuma lugar na veld di Aruba Juniors e apertura oficial di promer torneo internacional cual a carga e nomber "Copa E Gran Dama" dedica na memoria di Sra. Damasa Maka Flanegin. Den presencia di su querido esposo Bernardo Benny Flanegin y demas familiares MC Pierre Croes a pidi atencion pa himno di Aruba unda tur esnan presente a dirigi nan miras pa e bandera di Aruba. Programa a continua unda Presidente di ASB Sr Endy Croes a hiba palabra recordando entreotro e ocasion unda 4 di Juli 2014 durante apertura di Champ of the Champs sra Maka Flanegin (q.e.p.d) a dirigi su mes na publico presente hopi emociona splicando cu e ta contento y orguyoso di por a mira su ruman homber mas chikito esta Roy Angela wordo reconoci durenta un gran torneo manera Champ of the Champs cual a wordo dedica na su persona. Endy a sigui splica cu ningun di nos no a comprende cu sra Maka tabata dispidiendo di nos cual porcierto tabata su ultimo speech publico unda ni 5 siman despues sra Maka a bay laga nos. ASB orguyosamente a duna e torneo internacional aki e nomber "Copa E Gran Dama" cual torneo lo bay keda existi pa hopi mas aña. Despues MC a yama dilanti Minister de deporte Alex Schwengle kende porcierto pa di 4 biaha consecutivo den 2014 ta briya cu su ausencia den aperturanan di campeonatonan di ASB. Endy a priminti publicamente di lo keda invita minister di deporte na tur ocasion den futuro brindando respet na e titulo di Minister de deporte pero alavez a ta splica cu no ta tur persona tin deporte na nan curazon. Tin persona ta mezcla color politico cu deporte cual den un pais y mente sano esaki No mester ta asina. Endy a splica cu e torneo aki lo sirbi pa duna e pre selecion bastante "live games" unda e hungadornan lo ricibi turnonan di calidad na bate cual lo sirbi pa desaroya skills di cada hungador. Tambe Endy a splica cu decision a wordo tuma unda 100% di tur locual logra recauda cu e torneo aki lo bay pa cubri parti di gastonan di ticketnan pa Seleccion masculino por representa Aruba otro aña na Maart na Nassau Bahamas. Poy Flanegin a hiba palabra gradiciendo den nomber di henter famia e hecho cu ASB a dedica y duna e torneo internacional nomber di Copa E Gran Dama. Despues a entrega un plakkaat di recuerdo na Benny Flanegin a pidi Sr. Benny Flanegin pa fungi como bateador, Tirso Tromp representante oficial di e unico patrocinador HEINEKEN como catcher, Poy Flanegin como pitcher y asina e promer bala simbolicamente a wordo lanza dunando e señal cu e torneo ofcialmente a inicia. Pabien na Bernardo Flanegin y henter famia cu e promer Copa E Gran Dama.

ALERTA -- TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA LABADERANAN BINIENDO FE DIRECCION NOORD.
ALERT -- USE CAUTION OVER OPEN WATERS DUE TO NORTHERLY SWELLS.
ALERT -- WEES ALERT OP DE OPEN ZEE VANWEGE DEINING VANUIT HET NOORDEN.

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIARANSON 10 DI DECEMBER 2014

COMPILA:
DIAMARS 9 DI DECEMBER 2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU CHENS CHIKITO PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA Y PASAHERO.

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:51 AM Y TA BAHA 06:15 PM.

BIENTO:
FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE FUERTE; FORSA 4 TE 6 (22 TE 41 KM/ORA, 12 TE 22 NUDO).

SITUACION GENERAL:
FLUHO ANTI-CICLONICO DEN NIVELNAN MEDIANO Y MAS HALTO TA MANTENE CONDICIONAN FABORABEL DI TEMPO PERO HUMEDAD CU TA PRESENTE DEN NIVELNAN ABOU POR INDUCI UN YOBIDA LEVE Y BREVE CU CANTIDAD DI AWACERO NO SIGNIFICANTE.

E BIENTO TA MODERA TE FUERTE Y TE DIABIERNA Y DESPUES TA MENGUA.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 PIA.
TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.
TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA LABADERANAN BINIENDO FE DIRECCION NOORD.

PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN:
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU CHENS CHIKITO PA AWACERO.
BIENTO TA KEDA MODERA TE FUERTE.
TEMPERATURA TA FLUCTUA ROND NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 30 / MIN 26 / 3.00

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIARANSON 10 DI DECEMBER 2014 17:00 (21:00 UTC)

Resultado di number:

Diamars Merdia 09 December

Catochi
1688
4498
0776

Big 4
0693

Zodiac
2400 Leo

xxxxxxxxxx

Diamars Anochi 09 December

Catochi
9086
9598
4723

Big 4
2777

Zodiac
3727 Leo

Mini Mega
04-12-22-23 Mega Ball: 03

Lotto di dia
07-10-22-2529

Corsou
7628
8828
0440

Diario
6233
7844
8991

Super 4
5547

4 skina DIA
6381
4 Skina Cur
7800

Mensahe di Dibino Niño

Bendicion mi rumanan stima. Bendicion di awacero mi a bacia ariba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumanan stima. Ay cu amor y alegria y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumanan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumanan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso drenta mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den rikesa y luho y lubida ariba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di descordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e Santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor npa otro y sigui mi escogidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra. No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper. Amen

BOTICANAN:	
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253
POLIS:	
Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
Agencia Funeral:	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222
Fundacion:	
Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter na Warda

Parokia di Paradera recauda 43.700 florin pa restaura Misa



Reverendo Pastoor Toti Fuentebella ta yama henter e comunidad danki pa e bunita cooperacion y tambe di tur esnan cu a yuda den organiza e bingo di Parokia di Paradera diabierna, dia 28 di November 2014 cu a tuma lugar na centro Caiquetio. Asina aki a logra recauda e suma di NETTO FLS. 43.700,00. E suma aki lo bay completamente pa restaura e Misa di Santa Filomena na Paradera. Pastoor Toti Fuentebella a declara na final: "Di curazon mi kier a gradici un y tur cu a coopera cu nos durante nos bingo. Mara Dios fuente di bondad sigui bendiciona boso tur."



Solo Local.....

Clientenan contento cu nan esfuerzonan pa un medio ambiente sostenibel

Ecotech atendiendo cantidad record di aplicacion pa servicio



"E famia di EcoTech ta kere den un Aruba limpi", asina Ramoncito Croes, Assistant Managing Director di e compania a subraya. "Asina simpel". Cu tin un demanda den comunidad pa un servicio sigur di recogemento di desperdicio ta bisto, mirando e aplicacionnan record drentando a base diario na e oficinanan di Ecotech.

E compania a cuminsa 15 aña pasa cu servicio di recoge desperdicio na casnan y negoshi. Ta separa e desperdicio den diferente categoria, manera carton, papel, aluminium, material di construccion (beton), etc. y esakinan ta sea wordo recicla na Aruba mes of exporta pa reciclahe na companianan den exterior. Pero awor, siguiente tecnologia moderno, EcoGas a bira un realidad, den cual e compania ta gasifica tur locual no por recicla. EcoGas ta den un fase di prueba, pa asina bay den full produccion den e proximo lunanan. Clientenan di EcoTech ta sigura cu nan desperdicio di cas y/of negoshi no ta yega riba un sero di sushi, pero ta wordo deshaci di dje na un forma responsabel.

Cu e celebracion di nan di tres lustro, EcoTech a dicidi cu ta tempo pa lanza un prijs special riba mercado pa tur cliente residencial cu ta desea un servicio cu nan por depende riba dje, na un bon prijs y, ademas, cu un toter mas grandi. Ramoncito Croes a splica cu a cuminsa 15 aña pasa cobrando 45 florin y cu tempo a baha e prijs pa 33 florin y awo ta lanza e campaña nobo aki, unda cu tur cliente cu un contract residencial lo ricibi e servicio profesional di custumber pa unicamente Afl. 25,00 pa luna.

Como un balor of mas bien un regalo di fin di aña, tur cliente cu firma un contract nobo cu EcoTech ta ricibi e resto di e luna di December gratis! Esaki ta un forma pa EcoTech expresa e aprecio pa nan clientenan existente, pero tambe pa tur cliente nobo cu ta desea di firma un contract nobo.



E toter pa uzo di cas di EcoTech ta 50% mas grandi cu esunnan tradicional di otro compania. E ta carga 95 galon di desperdicio y clientenan por deposita tur tipo di desperdicio manera taki, yerba, etc. den e toter. Adicional na e toter, EcoTech tin servicio pa haci septic tank bashi. Tur servicio ta obtenibel a base di contract of a base di servicio pa ocasion. Clientenan por solicita servicio adicional manera toternan pa fiesta, container pa tira desperdicio ora di haci cura limpi na cas of pa construccion y haci.

"EcoTech sin duda ta bo miho escogencia", asina Ramoncito Croes a enfatisa. Ta hopi obvio cu, e 15 añanan di experiencia den e ramo di recoge desperdicio na cas y negoshi, e preparacion di materialnan pa reciclahe y awo cu nan mesun planta pa reciclahe EcoGas, cu e compania EcoTech ta walk the talk riba tereno di cuido di nos medio ambiente.

Solo Obituario.....

In Memory of our dear Milton
" The Lord is my shepherd; I shall not want. He makes me to lie down in green pastures. He leads me beside the still waters. He restores my soul; He leads me in right paths for his name's sake. " Ps. 23:1,2,3

With deep sympathy we announce the death of our son, brother, nephew, cousin and friend:



Milton Harvey Henriquez

Sunrise: September 8th, 1966
Sunset: November 18th, 2014
Funeral took place on November 25th, 2014

The compassion, love, support, sympathy and prayers during this very difficult time have been of enormous comfort to us. We are immensely grateful to God for Milton who with all his love, kindness and patience always was there for everyone, to be always a very cherished part of our lives and in our hearts. Special thanks to Dominee Dekker of the Protestantse Gemeente Piedra Plat, Pastor Stanislaw, Pastor Wieslaw of the Pro Catedral San Francisco di Asis, the Parokia Sta. Ana and the Olive Tree Funeral Home. Masses that will take place at the following Churches in December Sta. Ana every day at 6:00 pm Pro Cathedral San Francisco di Asis Sundays at 10:00 am, Monday 8:45 am, Tuesday 12:00 noon, Wednesday and Saturday 7:00 pm Days of Aurora 5:00 am and January 1st, 2015 10:00 pm Your presence are highly appreciated. We are most grateful and blessed to count each and every one of you as very dear to us.

Celebracion di fiesta di Virgen di Guadalupe na parokia di Sta. Cruz



12 December Fiesta di Virgen di Guadalupe

Pastoor di Parokia di Santa Cruz, Sandra y Sofia Croes, Rozy Croeze, Winni Croes y Lourdes Kock. Y grupo di oracion cu ta reza tur diadomingo mainta na TOP FM ta invita pa un Santo Eucaristia dia 12 di December 7'or di anochi, prome cu misa lo ta reza un Santo Rosario. Ta duna un homenahe di curazon na nos Mama Celestial, Inmaculada Concepcion, San Juan Diego, Birgen di Guadalupe, compaña pa Mariachi Perla di Aruba, misa canta pa Sandra Croes y Rozy Croeze. Diamars 9 December, fiesta di SAN JUAN DIEGO ta cuminsa un triduo 6:15 di atardi despues Santa Misa pa 7'or di anochi. Un y tur ta keda cordialmente invita asina nos tur hunto por duna un homenahe na nos mama stima, Virgen di Guadalupe. Muchanan y hobennan nos ta conta cu boso presencia

Sandra Croes

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza." Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Johannes B. Maduro

Mihor conoci como: "Wakang"

21 Augustus 1939 - 5 December 2014
ex-trahador di D.O.W.



Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 10 December 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord. Adres pa condolencia: **the Olive Tree Funeral Home** Diamars 9 December 2014 di 7'or pa 9'or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

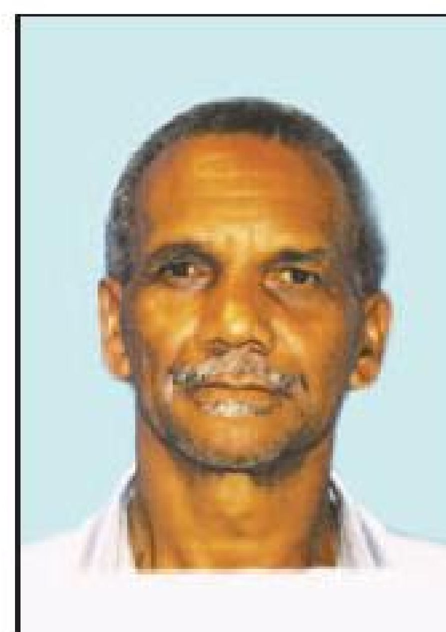
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Ascencion kier a gradici tur amiga y amigonan di cas conocirnan di Curaçao y Aruba cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima

Roland Arthur Servinio Ascencion

"Papa of Roland"



Gradicimento ta bai na tur esunnan cu a manda flor, krans, yamadanan y telegram. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil.
Danki for di nos profundo di nos curason

Alaves nos kier a invita pa compaña nos na un Santo Sacrificio di misa pa recorda Papa su prome luna di fayecimento
Diaranson 10 di December pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Tuma esaki como un invitacion personal

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."
Huan 8, 44.

Tip line 738-0101.....

Loke bo mester sa di higiena ora ta trata di cuminda pa temporada di fiesta



Bacteria por ta peligroso y te hasta mortal. P'esey ta importante pa mantene un bon higiena ora ta trata di cuminda, pa evita contaminacion di alimento of cu bo ta shiwata cu cuminda. E bacterianan cu mayoria biaha ta contamina nos cuminda ta Salmonella, Shihela, Streptococcus of Bacillus. E bacterianan aki ta causa dolor di bariga, diarea, sacamento y malestar corporal. Ta recomenda pa ora di cumpra cuminda na un establecimento pa semper controla si e lugar ta uno limpi, si e personal ta bisti adecuadmente limpi y cu e persona tin un bon higiene personal. E empleadonan no por ta humando of tosa y mester laba nan man cu frecuencia. Ora ta cushina na cas ta importante pa bo mantene e alimentonan den un lugar limpi y den un baki of conchi glas apto pa e sorto di cuminda. Usa serbete di cushina limpi y percura pa un bon limpiesa. Mantene cuminda prepara y esun curu bon separa, semper warda resto di cuminda den frigidaire y ora di keinta cuminda friu, keinta esaki suficiente pa mata tur bacteria cu por haci bo malo. Cuminda cu por daña lihe manera salada cu ta contene mayonaise tin cu ward'e den frigidair te ora cu bay come. Fried rice, aros con pollo y bami ta conoci pa bomba lihe si no uz'e mesora of lag'e fria adecuadamente. Tene cuenta cu musca y cacalaca tambe ta trece malesa cu nan. Importante ta pa tene cuminda semper tapa of na un lugar cu musca of cacalaca no por yega. Evita cu mester pasa e dianan di fiesta malo na cama. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, telefon 522-4200.

BPV (stage) Bureau di Colegio EPI a gradua e prome grupo di Leermeester na Aruba



Recientemente e prome grupo di Leermeester a wordo certifica door di e BPV (stage) Bureau di Colegio EPI.

For di man di e trainernan di e curso sr. Anthony Figaroa y Sra. Ninon Swean, 9 profesional den e ramo di cuido y servicio a ricibi nan certificado.

E evento aki tabata uno hopi special, mirando cu esaki ta e prome grupo di Leermeester cu a gradua oficial na Aruba. Riba e portret por mira e 9 profesionalnan di Wit Gele Kruis Aruba cu a gradua. E graduadonan ta: Sandra Brown, Magaly Tromp, Ayusca Wernet, Robelka Geerman, Francis Bislip, Alicia Trinidad, Sharella Haynes, Matsy van Oers y Rachelle Hodge.

Ta un profesional na trabou no ta nifica automaticamente cu un persona por comparti e conocemento aki profesionalmente cu un studiante. Pa e motibo aki e training di Leermeester a wordo traha. Desde e aña aki BPV Bureau di Colegio EPI ta ofrece e training di Leermeester. E training aki ta pa tur profesional cu ta guia studiante durante e parti practico (stage) di nan estudio.

Tin hopi necesidad na Aruba pa tin Leermeesters profesional durante stage. BPV Bureau di Colegio EPI ta ofrece e posibilidad pa tur compania na Aruba cu ta traha cu stagiaires ricibi e training aki pa asina nan profesionalnan tambe por bira un Leermeester.

E calidad di e parti practico di un beroepsopleiding ta esencial pa e studiante por logra tur su metanan durante su stage. Studiantenan ta experencia e situacion di trabou pa prome biaha y esaki tin un efecto hopi grandi riba nan mes como persona pero tambe riba nan futuro carera. E studiantenan aki ta e futuro profesionalnan di nos comunidad y ta esencial pa nan keda motiva y ricibi e oportunidad pa crece. E leermeester tin e tarea importante pa yuda e studiante cu esaki y ta un ehempel pe. Hunto cu Colegio EPI e Leermeester lo zorg pa e studiante ricibi e conocemento basico di e profesion cu e ta studiando pe, como tambe siña e studiante bira responsabel y haya siguransa pa asina e por sigui crece den e ramo di su estudio y carera profesional.

Topico manera motivacion, coordinacion y guia di e studiante ta loke ta wordo trata amplio durante di e training, pero otro topico manera colaboracion entre scol y organisacion (compania) tambe ta bin dilanti.

BPV Bureau di Colegio EPI kier a gradici Wit Gele Kruis Aruba pa ta e prome compania cu ta brinda su empleadonan e oportunidad pa haci e training y bira un Leermeester profesional.

Hopi pabien na tur graduado y hopi exito cu nan stagiairenan!

Na Januari 2015 BPV Bureau di Colegio EPI lo start cu e sigiente grupo cu lo participa na e training di Leermeester. Tin algun cupo ainda pa companianan of profesionalnan cu lo kier participa na e training aki. Esnan interesa di ricibi mas informacion di e training aki por tuma contacto libremente cu BPV Bureau di Colegio EPI, riba e sigiente e-mail adres: bpv@epiaruba.com of por yama na telefon 5258745 of 5258701 y puntra pa Sra. Eddelyn Figaroa-Dijkhoff.